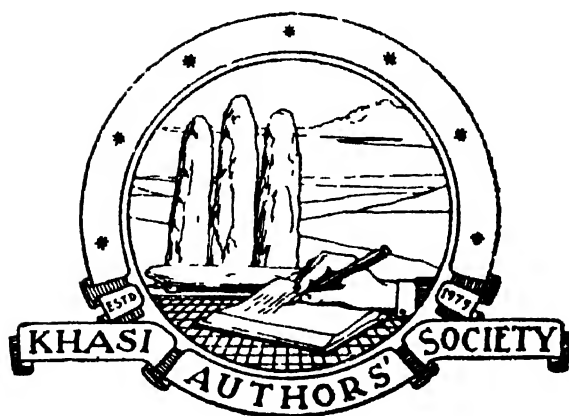


Ka Thiar

Ki

Nongthoh

(Vol. II)



SHILLONG

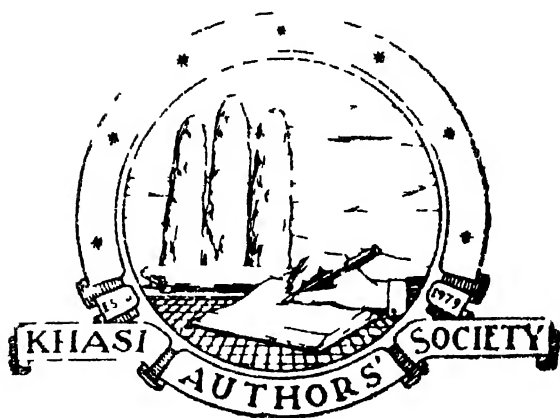
1981.

Ka Thiar

Ki

Nongthoh

(VOLUME II)



**La pynmih
da**

**KA KHASI AUTHORS' SOCIETY
(Ka Seng Ki Nongthoh Kot Khasi)
SHILLONG
1981.**

Ka Thiar Ki Nongthoh

KA EDITORIAL BOARD : **(1979—80)**

Editor -

Rangbah Maurice G. Lyngdoh B.A., LL.B. ,

Ki Dkhot :

- 1. Rangbah Kynpham Singh M.Sc. ,**
- 2. Rangbah B. Chedrack Jyrwa B.A. ,**
- 3. Dr. R.S. Lyngdoh M.A. , Ph. D. , (Co-opted)**

B.B. LyNGDOH
Chief Minister, Meghalaya
Goodwood Bungalow
SHILLONG-793001

Phone—(0) 4282/PABX—200

(R) 4571)
3953 { PABX—206

‘Tien Kyrkhu Kyrdoh’

The 6th March 1981.

Nga sngewbha shibun eh ban tip ba ka “Khasi Authors’ Society”
kan pyomih biang la ka Thup Ba-ar jong ka Kitab, “Ka Thiar Ki Nong-
thoh” ha ka Jingialang Kut Snem ka ban long mynta u bnal.

Ka Seng ka del ban loh ka jingiaroh na ka bynta ka jingthmu badon-
burom khamtam eh ban lum ban lang ia ki symboh jingtip shaphang ki
Nongthoh kot-Khasi barim bajah kiba la iadonkti ban ai synniang ha
kaba kyntiew ia ka Ri bad ka jaitbynriew lyngba ki jingthoh bakordor
jong kl.

Nga phah ia kl jingkhublei bad jingkyrkhu kyrdoh ia ka Seng ba
kan nang laid shaphrang ha ka jingtrei kam jong ka ban shakri la ka
Ri bad ka jaitbynriew ha ka liang ka thoh ka tar,

B.B. Lyngdoh.

**S.D, KHONGWIR
DEPUTY CHIEF MINISTER
MEGHALAYA, SHILLONG.**

'Tien Kyrkhu Kyrdoh'

The 6th March 1981.

Ka long kaba sngewbha ban tip ba "Ka Seng Ki Nongthoh Kot Khasi" kan pyllait paidbah la ka Thup Ba-ar jong "Ka Thiar Ki Nongthoh" ha ka Jinglalang Kut Snem ka ban long ha u bna! Lber mynta ka snem.

Nga dap da ka jingsngewkmen ban lohi ba kane ka Seng ka im jingmut ban wad jingtip shaphang ki Rangdajied ka Ri kiba la iadonkti ha ka jingkyntiew la ka Ri bad ka jaidbynriew lyngba ki jingthoh ba-kordor jong ki. Kine ki long ki dak ki shln ba ngi lasan larangbah kum ka jaidbynriew ha ka jingstad bad jingshemphang. Nga ngeit skhem ba kane kan btin ia ngi kum ka jaidbynriew sha kiei kiei kiba kham kh-aw.

Nga phah ki jingkyrkhu kyrdoh la ka Seng ha ki jingpyrshang jong ka ban kyntiew ia ka Ri bad ka jaidbynriew.

S.D. Khongwir.

SHI-KYNTIEN

Sa shisien pat "Ka Seng Ki Nongthoh Kot Khasi" (Ka Khasi Authors' Society) ka lalah ban pynmih sa ia kane ka Thup Ba-ar, "Ka Thiar Ki Nongthoh" ha ka Jingialang-kut-snem jong ka Seng ha u 'nai lber mynta ka snem.

Kane ka Thup ka don ha ka ki mawlynnal bakordor kiba ki Rang-kynsai bad ki Theinylla ka Ri mynnor ki lasai madan ban kyntiew la ka Ri bad ka Jaitbynriew ban nangsai irat ha ki jingmut jingpyrkhat bad jinghikai bakordor badon ha ki. Khlem artatien ka Thoh ka Tar u Khun Khasi Khara kan nang sei sla, sei syntiew bad seisoh khnang ba ka pateng bynriew lawei kan long kaba phyrnai ha ka jingtip shaphang la ka Ri bad ka jaidbynriew. Ki jingtip kiba don ha kane ka Thup ki long da shisha ki symboh ksar symboh rupa kiba lasai na ki shlem ba la phrang bha, bad kin long ka jingmyntoi ia ki paid ka Ri salonsar khamtam ia ki samla-shong skul ha ki College bad University.

Ngi pynpaw ka jingsngewngub hangne la ki Rangbah, ki Samla rangbah bad kynthel kiba la iatynrong lem ia ka lyngkor ban thoh ei ei shaphang ki Rangkynsai bad Theinylla ka Ri ki bym don shuh ha ka Ri ki ba-im, lyngba ki jingkren ha ki jingialang kynmaw burom kiba ka Seng ka la pynlong. Haoid, wat la ngim lah ban pynrung lut ia ki jingthoh ha kane ka Thup, hyndrei khlem artatien kin ioh jaka ban rung ha ki Thup babud kiba ngin pynmih shen. Ngi ai khublei ruh ia u Chief mihister bad Dy. Chief Mimister na ka bynta ki 'ten kyrkhu kyrdoh ia U Manager Scorpio Printers, Shillong lem bad ia bi nongtrei, U Rangbah H.W. Sten na ka bynta ka jingiarap pelt proof, ki lok bad ki Bor Sorkar lyngba ki Advertisement kum ka jingiatynrong lem ia ka lut ka sep bad kumjuh ruh ia ki dkhot ka Editorial Board na ka bynta ka jingtrei synrop lang ban pynmih ia kane ka Thup kumba ka long.

Khatduh iawal, ngi kyrmien ba ki mawlynnal jingtip kiba phin leh na ki Thup "Ka Thiar Ki Nongthoh" kin long ka jingpyrsad mynsiem bathymmai ban pynrhem ia ka ding jong ka jingieit ia la ka thoh ka tar Khasi khnang ban pynsah kynmaw pateng pakit ia ki jingtip shaphang U Ni U Kong ha ki longpateng ki ban dang wan.

"Sagi-Thiang"
Lower Mawprem,
Shillong.
Lber, 8, 1981.

Maurice G. Lyngdoh
Editor.

Library books will give you Joy for Long
If handled with care with clean hands

KHASI AUTHORS' SOCIETY

(Laseng ha ka snem 1979)

KI NONGKITKAM :

(1979--80)

President	† Rangbah H. W Sten M A. ,
Vice-President :	‡ Rangbah Donbok T. Laloo B A. ,
General Secretary	: Rangbah B. Chedrack Jyrwa, B A. ,
Joint Secretary	: Rangbah Hughlet Warjri B.A. ,
Treasurer	: Rangbah L Gilbert Shullai, B A. ,
Auditor	‡ Rangbah H. Myllemngap, B A. ,

KI DKHOT KA EXECUTIVE COMMITTEE

(1979—80)

- 1. Dr. R S Lyngdoh M.A. , Ph D. ,**
- 2. Rangbah R.T. Rymbai B A. , I.A.S. , (Rtd).**
- 3. Rangbah Webster Davies Jyrwa B.A. ,**
- 4, Rangbah Maurice G. Lyngdoh B.A. , LL.B. ,**

KI DKHOT KA SENG

(1979-80)

Sl. No.	Kyrteng	Sngi Pdiang Dkhot.
1.	Bah H.W. Sten	Nailur, 11, 1979.
2.	Bah B. Chedrack Jyrwa	Nailur, 11, 1979.
3.	Bah B. Hughlet Warjri	Nailur, 11, 1979.
4.	Bah L. Gilbert Shullai	Nailur, 11, 1979.
5.	Bah Donbok T. Laloo	Nailur, 11, 1979.
6.	Bah Hamarbabiang Myllemngap	Nailur, 11, 1979.
7.	Bah Kitbor W. Nongrum	Nailur, 11, 1979.
8.	Bah Krieshon Rapphap	Nailur, 11, 1979.
9.	Bah E. Weston Dkhar	Nailur, 11, 1979.
10.	Bah S. Jenkin Duncan	Naiwieng, 1, 1979.
11.	Bah R. Tokin Rymbal	Naiwieng, 1, 1979.
12.	Bah S. Khongsit	Naiwieng, 1, 1979.
13.	Dr. Hamlet Bareh	Naiwieng, 1, 1979.
14.	Rev. Iarington Kharkongor	Naiwieng, 1, 1979.
15.	Dr. Radhon Singh Lyngdoh	Naiwieng, 1, 1979.
16.	Bah Maurice G. Lyngdoh	Naiwieng, 1, 1979.
17.	Bah Kynpham Singh	Nohprah, 1, 1979.
18.	Bah Webster Davies Jyrwa	Nohprah, 1, 1979.
19.	Bah H. Onderson Mawrie	Nohprah, 1, 1979.
20.	Bah Chosterfield Khongwir	Nohprah, 1, 1979.
21.	Bah Bevan L. Swer	Nohprah, 4, 1979.
22.	Rev. Fr. Sngi Lyngdoh	Kyllalyngkot, 21, 1980.
23.	Bah Dewi Singh Khongdup	Lber, 3, 1980.
24.	Bah Humphrey Blah	Lber, 3, 1980.
25.	Bah Dlosing Lyngdoh	Lber, 3, 1980.
26.	Bah Justman Kharmih	Lber, 3, 1980.
27.	Bah Koressterwell Majaw	Lber, 24, 1980.
28.	Bah Quotlent Sumer	Lber, 24, 1980.
29.	Bah Harding Pde	Lber, 24, 1980.
30.	Bah Plenelson R. Mawthoh	Jymmang, 12, 1980.
31.	Bah Bajubon R. Kharlukhi	Jymmang, 12, 1980.
32.	Bah Wilson R. Laltflang	Nailar, 1, 1980.
33.	Bah Firmly Star Lyngdoh	Nailar, 1, 1980.
34.	Bah P. Kharlukhi	Risaw, 10, 1980.
35.	Bah T.M. Pyngroop	Risaw, 10, 1980.

K I S K E R

1. U Pahep Radhon Singh Berry
kum U Nongsneng Nongkraw B. Chedrack Jyrwa 1 — 4
2. Ka Jingim U Pahep Radhon
Singh Berry Kharwanlang Kitbor W. Nongrum 5 — 9
3. U Amirkha bad ki Jingtrel
jong u ha ka thoh ka tar S.N. Roy 10 — 12
4. Ka Jingim I Babu Ondromuney
Khar-ngap-kynta Thomas Bareh 13
5. U Babu Ondromuney Jaid Dkhar
kum U Riewniam Maurice G. Lyngdoh 14 — 17
6. U Father G. Costa Guilio H. Syicmlieb 18 — 19
7. U Synniang U Primrose
Gatphoh sha ka Thoh ka
tar Khasi H.W. Sten 20 — 24
8. Ka Jingim I Kong Lariammon
Khongwir Kong T. Rynjah 25 — 26
9. U Babu Soso Tham kumba u
pypaw ia lade ha "U Lyoh"
bad "U Rngiew" Dr. R S. Lyngdoh 27 — 34
10. Ka Jingim U Rev. Thomas Jones Maurice G. Lyngdoh 37 — 44
11. U Dr. John Roberts Dr. R.S. Lyngdoh 45 — 54
12. Poetry Khasi Authors' Society ... H. Myllemngap 58
13. Ki Bio-data ki dkhot ka Seng 60 — 63

U Pahep Radhon Singh Berry Kum u Nongsngeng Nongkraw

U B. Chedrack Jyrwa

Haba ngi pule la kine ki artyll
ki thup, ki Jingsngeng Tymmen ka
bynta I bad ba II da I Pahep
Radhon Singh Berry, ngi shem ba
ki kynthup ia shibun bah ki Sym-
boh Ksjar, kiba kordor katta katta,
I Father H. Elias ila pyrabang ha
la ka rukom kaba iadei beit tang
bad ki khyunnah rit. Hynrei kine
ki Jingsngeng Tymmen jong I
Pahep Radhon Singh Berry, ki
kynthup naduh kiba rit, ki khy-
raw ki khyllud bad la kiba la san
kumjuh.

Ki jingthew jingwob kiba i la
buh hangne, ki long kiba ia kap
bad kiba shoh jingmut bha. Baroh
ki kyntien ki long kiba la dok
biang pa biang. Ym lah ruh ban
tai lut hangne ia iwei pa iwei i
Symboh ba la pharia, hynrei ngan
sot tang katto katne kiba kham
kongsan.

Imat naduh ba ka Sor ka la kyn-
riah na Sohra shane sha Shillong,
ka akor ba nylla ki khun u Hyn-
niew Trep ruh ka sdang ban bam
hynroh. Kumta haba i Pahep
Radhon Singh Berry i la iohi ia
kane, bad ruh kum u long-
kfil rangbah uba don ka jingkit
khlich, im kwah ba ita i phylliah
ding ka jingsniew in pyoh ia ka Ri
baroh kawel. Kumta, ila la ksaid
rangbah ban pushat ia kine ki
Symboh jingsngeng jingkraw kiba

shoh jingmut ym tang ban pyrthat,
hynrei ruh ban leh ia ki, ha kaba
i hi i ong, "Ban tang ioh la kyn-
maw kyndit bynrlaw ma ngi mynta
imat kumba ngi la klet noh la bun
bah la ki akor ba bha bad ba don
burom, ha ka thame shoh-tyndep
ka bult khyllah jait mynta. Kumta
bun la shu kie berong khlem um
ha ka khlem akor. Toi ka akor
kein ka long ka akor ksjar bad ka
deng ka kieng ba kordor ha khmat
u briew U Blei. Ia kane ngim bit
ban dule."

Del ha kane ka Nongrim ba i
Pahep Radhon Singh Berry i sdang
da ka dwai ka phirat -

'U Blei U Trai Kynrad U Bastad,
Ba ngin hok ba ngin sian Un
nangai lad;
Ban Sneng la kur, la kha, la ing
la sem,
Ba Un nym ai kein ha ka rain
ka rem.'

Kumba long ka Pyrthel, kano
kano ka kam ka shait sdang shwa
na la iing bad nangta ka sa par
shabar. Kumta ruh i Pahep Radhon
Singh Berry i sdang ia ka Sneng
ka kraw na la rympel, khnang ba
ka Nongrim kaba i la pynieng kan
long kaba khlain bha.

I sdang ruh kumne -

"Ko Pyrsa ko ing bad ko khun
ko ksew,

Ale ! Shynrang Kynthei, ngan
sneng eh rngiew ;

Shongkhop shiphang, peit belt
baroh sha nga,

Baroh ia tien sneng wat ju bakla.
Baroh kumne phi long shipara ho.
Kynmaw ruh ban ia ielt lano
lano.

Ia kren "tien burom baroh
shipara,

Wat ju mlien ia ong "Mame" ne
"Mapha".

Nangta shuh shuh i ong pat -

Baroh shipara wat ju ia bishoi,
Baroh shipara wat ju ia thunsi ;
Mane biang la u kpa bad la ka
kmie,

Nguh arti ia U Blei mynba dang
khie."

Nalor kata i da kynmaw ruh
ban sneng naduh ka khie step bad
ban pynsmat pynsting la ka met
ka phad. Ym dei ruh ban leh jaituh
mynmied mynsngi, ne ban ieng
kyrbeit la kjat la kti. I pynkynmaw
ruh la ngl ba ngim dei ban thiah
sniang ba ka met kan khiab krat
bad ka rta ruh kan slem artat.
Haba i sneng pat ha ka shim bad ka
al i ong kumne, Haba shim ne
al ei ei ngim dei ban ai ne
shim khap shynriahti ne kynthet
ba isaitmet. Kawei pat kaba iadel
bha bad kane ka juk labeh por jong
ngi, i pynkynmaw, ba ngim dei
ban shongtai slem ha ting ki brieve
barabor, ba loh ki sin niangbulot
khlem skor. Ngim dei ruh ban
mlien jynde ka ktien khutia blria,
ba loh jingim ka kylla tharia.
Namar lada ngi nang ne tip ma-
kna. Haba ngim don satia ka jing-
shiba, ka jingim ka kylla thamula.

Kumta na kine ki 41 Symboh ha
ka Thup ba nyngkong, nga la shu
sot tang kine ba ngin kynmaw, ba
ka Akor ba bha kein pura Syrtok,
kaba lah teh kur, teh kha da ka
hok ; ka Akor ba bha kein ha ka
pyrthei, kaba pynwan jingkyrku
na U Blei. Ia kane ka Sneng wat-
pynpute, Ko khun ko pyrsa hei
wat ju dule. Ngiruh ngin sneng
pateng la khun la ksiew, ban tang
ia im suk im sain para bynriew.
Namar haba long babha la ki khun
ki ksiew, Phuh mat ki kmie ki kpa
kum u Syntiew, bad haba long
sniew la khun la pyrsa, Lip kupar
jot mynsiem ki kmie ki kpa.

Haba ngi phal pat sha ki 68
Symboh ha ka Thup kaba Ar, ngin
shem ba i Pahep i sdang biang na la
ting, tangba ia kiba la kham san. I
da pyrshang ruh ban niewtang ia ka
sneng ka kraw bad ki jingkyndiah
ha ki khen ki khen. Ia kaei kaba
ngi kiar ne ngi kyndiah kum ia ki
brieve ki bym biang ka dur ka don
ka jingladei bad ka rukom kheifi
kiwei ruh ki jaitbynriew. Lada ngi
kynmaw, ba u Syiem Akbar uba
mut ban khral khlieh ia uwei u
brieve u bym biang ka dur uba u la
la kynduh ha kawei ka sngi shwa
ba un rung sha ting bishar. Namar
ba ha kata ka sngi u la hap shah
thngan na ka jingbun kam, ba u
kheifi ba ka dei ka sngi sniewbok,
na ka jingiakynduh la uta u brieve
sniewdur. I Pahep Radhon Singh
Berry i niewtang ruh ba haba ia kyn-
duh la kiba kit ia ki khiew, klong
ne ktang thylli, kam ju wan rah
ia ka jingbha kam ha kata ka sngi.

Kumts haba i phal sha ka Akor
ba nylla u Khasi haman ba ngi ia

kynduh lano iano, ngi la kylli la pyrthew ia ka khiah ka nang, ka trei ka ktah, ia ki khun ki kslew, ia ka san ka rangbah, hynrei kim ju kylli ia ka spah. I da pynkynmaw ruh ba haba long sniew kumno kumno ngim dei ban tei pop ha ki kmie ki kpa, ba ka long kaba sang bad sniew khala-pura. Pynban lada ngi sngewnguh ia ki, La ka nong kylliang mynno ngi ju duh hi, bad ka pyrthel hi ruh kan nym ioh lad ban daindong ia ngi. Nalor kata i pynkynmaw shuh shuh ia ngi ba ngim dei ban pynmlen na ka lamler lam-baid, ioh shah sei ei la u thylliej shabar, ne ioh khein shen ki bniat, haba ka khmat ka dang phuh, ha kti pat la bat dong khyllat.

Kawei pat ka Symboh kaba i shat ha ngi, ka long ba haba wan lapmied ha ting mano mano, ngim dei ban pynthiah jingit, namar kane ka dei ka Dhorom Blei. I pynkynmaw ruh ia ngi ba ngim dei ban peit shin eh ia ka spah ki briew, loh wan shoh ka jingmut kaba sniew. Nangta i mana ruh ba ngim dei ban pyn-lakhleh ne pyn ia kyrsum ia ka tyngka ia khalai bad ka khiih ka kamai, ne kmen tahoh ia ka iohel ioh ka nang khulwa na lade na ngen, kumjuh ruh, ngim dei ban leh klop ia ka jongno jongno ne leh klep ia kano kano. Ngi dei ruh ban kynmaw ngim dei ban long ki riew kylla juban, wei ngi la khlei, ngi dei ban pyndep ia ka eh ka tan.

Nangta pat haba i phai sha ki khun samla i ong kumne j-

'Wat ju pelt Itynnat lano lano, khlem da tip ia i kur i jalt jongno.. Da kylli bha ia i kur bad ka iasang, la kren ka ktien da thew kynthel shynrang.'

Katba nangiaid ki ngi i Pahep Radhon Singh Berrv, i la nang iohi sa la kiwei de ki jingleh klet jong ki blei-ting ne ki khun ban ai la ka burom ia u kpa ne u khlich ka ting namar ba la iatbeh eh ha ka kyrdan ne ha ka spah. Kumta i pynkynmaw pat la ngi i da ong, 'Ka bam-ja khlich khiew ka dei lano lano, ka jong ki rangbah ka ing jongno jongno. Ka ia knieh bam ja khlich khiew da ki kynthel ia ki rangbah shoh tyndep ka pyrthel.'

Baioh ngi klet, i pynkynmaw pat ia ngi ia kawel ka phang kaba kham ma bad kham mynsaw ba ioh ngi babe dier por, bad kata ka long - Ba ha ka por ba armet ka kurim, ki kpa ka ting ki dei ban kyndiah na kine :—Kaba bah thang ne kaba ktah ia ka metiap, loh ka pyniap ia kiba im ba sap. Kumjuh ruh, ka satep ing, ka thain sur pynwai, ka thung, ka sam, ka thangsaw nar ym dei ban brai. loh jia sniew ia i khun ba dang pun ne ka kmie. Nalor kata, i sneng i kraw ruh ia ki kmie kiba armet ba ki dei ban kyndiah kumjuh na kine - kum kaba leit on thang on tep, ka wal subjain, ka wal thain shang thain kriah, kaba pelt it khang khai, loh ki sniew dur, loh bit raibi raibai, kumjuh ruh bad kaba sniew ym dei ban leit ia kyrshut.

Haba i phai sha ki Nongsynshar i sneng i kraw kumno - 'Ko Syiem ko kmie, ko ba khraw ko batri,

La khun la paid to kynthup synla
sngi, to sharal to phira na Lum na
them to kit ha lade kaba eh kaba
jem ! ”

Nangta haba i phai pat sha ki
ting ki sem jong ngi i sneng i kraw
ba ka longting long sem jong ngi
kan bha kan miat. Ngim dei ban
ia nia la mai ha ka por bamja, ba
sang u sokhaw bad ka tim artat,
ba long ruh kumba ia dait Sew
jynlat. Kumba ki kynthei ki long
kum ka Lukhimai, ka Nongrling,
ka nonglum ia ka khih ka kamai,
ka long ruh kum ka burom ka
sngi, ka nang tyngshain ha ka
jinglong sotti. Ka long ruh
kum ka Mohor Kslar, kum ka
jlngkynshew dap thiar. Ia kane ka
jingshisha la sakhi ruh da u Syiem
Solomon ha ka Proverb jong u
kaba u ong, ‘Ka briew kaba stad
baroh katel ia la ka ing ! Nangta
ruh u Lemuel ha ka proberb jong
u, u ong pat kumne - ‘Ia ka briew
kaba bha uel uba lah ban shem?
Naba ka dor jong ka ka kham kor
shibun ia ki Mawrubl. Ka dohnud
u tnga jong ka, ka shaniab ha ka.
Ka khie thlah ruh haba dang mied,
bad ka ai jingbam ia la kiba ha ing.
bad ka pynpoh ia la ka Syngkal da
ka bor bad ka pynlong khilain lala
ki ksangkti, ka plie ia la ki kti ha
kiba duk shisha, ka kner lala ki
kti ha kiba kyrdud. Ia u tnga jong
ka la ithub ha ki khyrdop, haba
u shong ha pdeng ki tymmen ki
san jong ka Ri. Ka ang lala ka
shyntur ha ka jingstad, ki khun
jong ka ki leng, bad ki khot ia ka
ka ba suk, bad u tnga jong ka

ruh, u laroh la ka.

I Pahep Radhon Singh Berry i
i kyntu ruh ia ngi ba ha ka shem-
duk shem pap ki kha ki man,
ngim dei ban thansi, hynrei ngi dei
ban rap ha ka leit ka wan. Ngim
dei ruh ban pynsting thew ia la ka
jinglong, ioh ki briew kin thuh-
khana thadrong.

Khatduh khatwal eh I Pahep
Radhon Singh Berry i da mana
tyngeh ia ngi baroh da kine ki
kyntien —

“Wat buhrieb lyndet ia tyngka
paisa,
Ladei na ing kur lane na ing kha;
Ne ia kano ma ka mar ka mata;
Ba long slar ia ka spah bad ia ka
rta :
Ba kam dei ruh tang ia lade
shimet,
Ia kiba ,ha ing ruh ka khum
Syrwet ;
Kane ka Syrwet ka buddien
khlem thait,
Haduh ban da jot da pel
ingkhong khait,
Na ka slar kan thaw ka laitkylla,
Ia ka laitkylla haduh phim lah
shna.”

Ha kaba wai noh nga buh ia
kine ki Symboh ba thiang kiba i
kwah ia ngi baroh ban ia jubab
ha lade lade, bad kita ki long —

“A ! Jingsneng Akor Khasl,
Hangno pha don mynta sha,
Ha dohnud ki khun ka Ri,
ym don ba pdiang ia pha ?

Ka Jingim U Pahep Radhon Singh Berry Kharwanlang

Kitbor W.Nongrum

La kha la u Pahep Radhon Singh Berry ha Mawmluh, Sohra. Ym lah ban loh jingtip kaba thikna mynno la kha la ia une u rangbah, hynrei katba-lah ban sngewthuh, la kha la u la kumno kumno hapdeng ki snem 1845-1855. U dei na ka jait Kharwanlang, bad la ong ba kane ka jait Kharwanlang ka ia dei na ka juh ka kpoh bad ki Kharsawian, Kharngapkynta bad Kharphanbuh.

Ia ka jinglong khynnah bad ka jinglong samla jong une u rangbah ym shym lah ban loh jingtip. Wat ia ka jingtip bathikna shaphang kiba ha ling hasem bad ia ki khun ki ktijong u ruh ngi shem jingeh. Ha kane ka liang, u Rangbah W.R. Laitflang ha ka "Souvenir: Mondon Bareh Birth Centenary Celebration" u iathuh kumne:—"Kumba long ka rukom ha kato ka juk, ynda u la loh khun, la ju tip ia u da ki para-ia rtap (comtemporaries) kum u kpa u Hopingwell Khar-kongor. I kmie u Hoping. I long i Nongbikal skul A,B,K,D, ha ki por shongskul u Dr.Homiwell Lyngdoh, u Babu Wilson Reade bad kiwei kiwei de ki rangbah". Nangta pat sa u Owen Rowie ha ka jingkren jong u ha ka AIR Shillong, (ha ka 28.5.1965) bad ia kaba la pynmih pat ha ka "Souvenir Soso Tham Birth Centenary Celebration" u

la ong kumne:—"Ine imatila long Khristan teng shisien-namar ki kyrteng jong ki khun jong i, u Hopingwell bad Oberlin, ki don ha ka Register Balang Mawkhar, ba buh u Saheb Jerman Jones ha ka snem 1882. Ia i lok ngim tip shuh-hynrei ynda lap ma i, i la leit kha shawei pat"

La lathuh ba u Radhon Singh Berry na i lok ba hadien iba kyrteng i Thaleh Sohkhlet, u la don sawngut ki khun: U Abinando Berry, U Anando Berry, u Edren Berry bad i Melitu Sohkhlet. I Thaleh Sohkhlet i dei iba na Tyrna bad ki la wan kynriah pat sha Sohra, nangta sha Mawkdok bad hadien sha Mawkhar. I Thaleh i dei i hymen jong i Bimon Sohkhlet, i lok u Hajon Nongrum na Mawkdok.

Haba ngi phai pat sha ka trel ka ktah, ka khih ka kamal jong u Radhon Singh Berry ngim lah ban loh jingtip kaba thikna, namar wat ki kslew jong u kiba don mynta ruh kim lah ban al jingtip.

Na ki jingthoh jingtar ktba paw na ka por sha ka por, ngi shem ba u Radhon Singh Berry u la long uwei na ki nongpynroi pynsan ia ka thoh ka tar Khasi. Lah ban ong ba u Radhon Singh Berry Kharwanlang, u Rabon Singh Kharsuka bad u Jeebon Roy Mal-

rom ki la long shisha kita ki
Mawbyrsiew baskhem jong ka
rypei ka thoh ka tar Khasi.

U Pahep Radhon Singh Berry u la
pynpaw ia ka Sap thoh jingrwai
jong u da kaba u la ai kumba 35tylli
ki jingrwai ha "ka Kot Jingrwai
ka Senglang Mane-wei-Blei." Kane
ka Niam Mane-Wei-Blei (Unitarian)
la seng nyngkong eh hangne ha
Rilum jong ngi da u Babu Hajom
Kissor Singh ha ka 18 tarik u
Nallur (September) 1887. Ha
kawei na kine ki jingrwai, u Pahep
Radhon Singh Berry u rwai ba u
Blei Kynrad u iai synran ia ngi :-

" U Blei Kynrad nongiada,
Haba ngi isaid da babha,
Um ju inoh la ki jong
Ha ki babun jaid jinglong."

" Ha ka jingtlot U kyrshan
Ha ki jingbieit U synran
Naduh kane ka pyrthel,
Haduh bymjukut lawei."

Ha ki snem 1896, ka la mih ka
jingthoh na ki rangbah Khasi ha ka
kot khubor-" *U Khasi Mynta*"
(Lber 7, 1896) shaphang "Ka jing-
spel ia ka ktien Khasi" kata ka
long kumno ba dei ban pynbeit ia
ka jingspel bad jingkyynnoh Khasi
bad ban pynrung shuh ba ki
Alphabet Khasi sa ia u "ñ" bad u
"r". Ha ka 24. 4 1896, u Pahep
Radhon Singh Berry u la ai ka
jingthoh ha "*U Khasi Mynta*"
(Jymmang 1, 1896) shaphang "*Ki
Dak (Alphabet) Khasi*" kumne :
"Ban sper bad ban thoh beit ia ki
ktien Khasi dei ban don arphewlai
tylli ki dak. Kat bam pat don
katno tylli ki dak ka jingsper bad

bad ka jingthoh ia ki ktien la shim
da kaba thurmur suda, bad ia ka
jingkyynnoh ruh la shu iakhun bor
katba lah. Hynrei ha ka jingky-
noh ia ki ktien Khasi baroh, da lei
lei, ym ju pyrjah ia uno uno u
dak wei kumba la sper, namar ba
baroh ki dak ki ia btin ka jingsawa
pynsyntuid pasiang markylliang
ha ka jingkyynnoh. Naduh mynta
kumba ngi la sngewthuh biang ka
jingdonkam ia kine ki dak, ka
jingsper, ka jingthoh bad ka jing-
kyynnoh ruh kin sa beit baroh.
Lada ma ngi ki Trai ka ri ngi ia
thir bha ia ki jingsper kumba ia
hap ka jingkyynnoh, kin sa kham
beit shibun ban ia ki jong ki kitab
Khasi baroh ba la pynmih myn-
shwa.

..... "U la pyni ba ki dak
Khasi ki dei ban don 23 tylli-
a b k d e g n h i j l m n ñ o p r s
t u w y. U la pyni ruh kumno
ban kyynnoh bad ban pyndonkam
ia kine ki dak- ÿ ne i. U ne u,
W ne w, Y ne y bad kiwei kiwei
ki dak. Shuh shuh u la pyni ruh
ba ym dei ban pyndonkam ba-
kla ia u apostroph'i (').

Ha ka 18.6 1896 u la ai jing-
thoh ba kane kajuh ka kot
khubor (Naitung 1, 1896) sha-
phang ka jingthoh bad jingsper
Khasi. U la pyni kumno ban
pyndonkam ia u dak "ñ". Nangta
u la pyni ruh ban nym bud ia
ka rukom spel dak ne rukom
jingthoh kaba rim, hynrei dei ban
sper beit bha ia ki ktien baba la
don ki dak babiang. U la pyni
nomuna ruh khyndiat kumne;-

"a, ki thoh-Nga loh ia u brierw
b, ka mut-Nga loh ia u brierw ba
la shet
k, ki mut-Nga loh-i ia u brierw."

"*Ia ka ktien kba, jrong, Wat
sper kyba, jyrong ne jerong Ba
kum kynnoh ky-ba, jy-rong ne je-
rong*" etc shuh shuh ha "*U Khasi
Mynta*" (Nailur, 1896), u la ai
jingthoh shaphang- "ka jingthon
shitengdak (abbreviation)". U la
pyni ba ngi dei ban loh ka ru-
kom thoh shiteng dak khnang
ban kham pynduna ia ka jingtrei
ha ka thoh. Na ka bynta kane
u la pynbud ruh sa 6 dkhot ka
poitri.

Ha ka snem 1897, u Pahep
Radhon Singh Berry da ka jing-
ieit ia ka jaitbynriew u la thoh
ia "*Ka phawar iusuk syllok bad
ka Ri Khasi, Ri Synteng bad Ri
War*" Katto katne na kine ki
pnawar la pynmih hadien ha ka
kot khubor Seng Khasi- "*Ka Sneng
Khasi*" (Naitung Nailur 1978, Ri-
saw-Nohprah 1978 bad Naitung-
Risaw 1979).

Ha "*U Khasi Mynta*" (Rym-
phang, 1897) u la pynmih ia ka
rwai phawar kaba don kumba
112 laifi shaphang "*Ka Jingsneng
Tymmen Akor Babha*" bad u la
bteng ia kane ka rwai phawar
sa kumba 92 laifi la kaba la
pynmih ha u Lber, 1897. Ia kane
ka rwai phawar kaba jrong u la
pynbha pat hadien, bad u la pyn-
mih ha ki artylli ki kot. "*Ka
Jingsneng Tymmen*" (Part I bad
Part II),

Ha kane kajuh ka kot khubor,
ha u Jylliew 1899 u la pynmih

3 dkhot ka poitri shaphang u
"*W bad Y*".

U Pahep Radhon Singh Berry
u la iarap lem ia u Babu Jebon
Roy Mairom ha kaba thoh ia
"*Ka Kot Pule Nyngkong*" kaba
la pynmih ha u laiong. 1899. Ha
kane ka kot la pyrshang ban
pynbha ia ka jingspel ia ki ktien
Khasi ha ka rukom kaba beit.

Une u rangbah u la pynpaw
shuh shuh ia ka sap thoh jingrwai.
Khasi ha "*U Khasi Mynta*" (Nailur
1902) shaphang- "The Songs of the
Members of the Khasi Association
(Seng Khasi, Shillong)" ha ka ngi
photog pansngiat u Edward Padsha,
(9.8.1902).

Ha u Nohprah, 1902 u Pahep
Radhon Singh Berry u la pynmih
ia ka kot-*Ka Jingsneng Trymmen-
part I*". Ha ka snem kaba bud
u la pynmih pat sa ia "*Ka Jing-
sneng Tymmen-Part II*". Ha kine
ki kot la thoh ia ka rukom rwai
phawar kaba pynsynrop ar-ar lain
bad shiphew kynnoh. Kane ka rwai
phawar ka hikai ia ngi kumuo ban
bat ia ka burom ka akor, ka buit
ka sap, ka hok ka sot ka ban lam
ia u Khun bynriew sha ling u Blei.
U nongthoh u la lum la kynshew
katba lah ia ki jingsneng akor
Khasi kaba la seng bad la rakhe
man la u shynrang bad ka kynthel
jong ka Ri u Hyndiew Trep pateng
la pateng naduh barim bajah
khnanng ba ki longdien kin kynmaw
bad kyndit bynriew. Ka long kum
ka jingsneng jingkraw u kfi u kpa
ne ka kmie ka kyiaw ia la ki khun
ki pyrta ba kin long kiba don-
burom akor.

Ha kaba pynkhreh la kane ka jingsneng tymmen, u nongthoh u pynpaw ia ka jingsgnewnguh ia u Babu Jeebon Roy, ia u Babu Hajo Kissor Singh bad ia kiwei de ki para ri kiba la iarap bor bad kiba la khmih lem shuwa ban shon la ka.

Hadien ka jingkhlad noh u Babu Jeebon Roy (ha ka 16.5.1903), u Pahep Radhon Singh Berry u la ai ka jingthoh—“*Ka Jingbynnud ia u Babu Jeebon Roy*”, kawei na kita ka long kumne:—

“Ka skul Entrance la wanlam da u hi,
Ka thung Soh piars la pyniar da u hi;
Ka Press u la buh bad la shngaiñ ka ri,
Ka thaw kitab bun tylli ma u hi”

“*U Khasi Mynta*” (Nailar 1903), u la ai 5 dkhot ka poitri shaphang “*Ka Khanatang*”. Kawei ka dkhot na kita ka long kumne:—

“Ba la don u Sohpetbneng,
Uba teh khyndew bad bneng ;
U Jingkieng iahiar iakiew,
B’ia dorbar U Blei u briew.”

U Owen Rowie u la ong kumne shaphang une u rangbah (na ka Soso Birth Centenary Celebration Souvenir) “..... nga sngew ha la ka jingbishar ba dei ban buh ia une u Rangbah Radhon Singh Berry, kum uwei pat u symper uba marshiliang bad u symper Soso Tham-u Soso Tham u rwai ban la kyrsei, u pynkyndeh ia ka mynsiem, ban iabeh shatei sha kliar ki lum-‘Excelsior’-bad une u Rangbah pat u nga m sha ki jaka

barieh eh jong ka mynsiem kaba long ka tynrai na kaba mih ba speh ki kam bad ka longbriew baroh, ban kiew nangta kyrdan pa kyrdan da la ka hok sha Dwar U Blei, ka ri jahthait u Thawlang, ka law-bei, kum ban ong ka Niam Khasi”

U F.M. Pugh u la thoh pat kumne ha ka jingthoh jong u—“*Ka jingduk ka ktien Khasi*” kaba la pynmih ha ka kot khubor *Ka Thvmmei* (Vol. I Lber. 1961); “Katno ngi sngewburom ia ki jong I Pahep Rabon, Radhon bad Jeebon, ki nongthoh kot Mawmluh-Sohra kiba la seng ka nongrim kaba skhem bad khilaiñ ha ka thoh ka tar Khasi. Don shisha ki jingduna hangne hangtai bad bun na ki rukom peit bishar jong ka juñ mynta, hynrei ngi dei ban sngewsarong ia kine ki kpa tymmen jong ngi kiba la leh kat kine kiei kiel.”

U Pahep Radhon Singh Berry u la pynkhreh ruh ia kawei ka kot—“*Ka Jingphla ka niam Wei Blei*,” hynrei ia kane ka jingtrei um shym lah ban pynmih pyrthel. Kane ka jingthoh ka don 33 tylli ki lynnong.

Nangta pat ha ki snem ba hadien ngi shem ba katto katne na ki jingthoh jong u Pahep Radhon Singh Berry ki la paw pat ha ka kot khubor—“*U Nongpyrta*” (ha u Jylliew 1921 bad Lber—Jalong 1922):—

“Suk kiba riwabhā
Ia kiba riwəspah
Suk kiba bhabriew
Ia kiba bha dur

Suk kiba tipsngl
 Ia kiba kheif sngl."
 " Suk ki pukir
 Ia ki Jamindar
 Suk ki luk
 Ia ki Syiem
 Suk kiba peit ngor
 Ia kiba thiah sniang
 Suk kiba thanda
 Ia kiba kynsan
 Suk kiba tip briew
 Ia kiba ithuh briew."

U Pahep Radhon Singh Berry u
 tong uba jrong, u baheh briew bha
 bad u don ka main ba i rangbah,
 ka sur jong u kaba jem bad ka
 rukom kren kaba u da thew man
 ka kyntien. Kane harum ka long
 kaba la sot na ka jingthoh na ka
 kot khubor "*U Khasi Mynta*"
 (Nailur, 1904), ".....u Radhon
 Singh Berry u long u briew uba
 ngi ju phylla borabor ia ka jing-
 jemnud bad jynsur mynsiem jong

u. U long uba tud ban lohlsngew
 ia kaci kaci hynrei haba n la loh-
 sngew bad pyrkhat uba jylliew
 shibun ha ka jingmut bad u briew
 u bajylliew bad ial thlr la ki nia
 bakyllaif bad ba ngam jong ka
 niam Blei. Ban la pyni shaphang
 ka nia kum u nongkren ne lathuh-
 khana ha u paidbah, uba nangbha
 ha ka ktien Khasi, uba da lah ban
 batai la ka jingmut bad tynrai lajan
 ia ki ktien Khasi baroh."

U Pahep Radhon Singh Berry
 Kharwanlang u la long uwei na ki
 nongtei ia ka ting ka sem jong ka
 thoh ka tar Khasi ha kaba ki khun
 ka Ri kin lai kynmaw bad pyrto ia
 ki jingrwai bad ia ki jingsneng jing-
 karaw kiba u la al lyngba ki jing-
 thoh bakordor kiba u la pynmih.
 Une u rangtah u la khlad noh na
 kane ka pyrthel ha ki 20 tarik u
 Nailar (August) 1904, ha ka rta
 kumba 50 snem palat.

U AMIRKHA BAD KI JINGTREI JONG U HA KA THOH KA TAR

S. N. Roy

Ha ka por kaba u lyoh long ba rben u sdien lydui ha ka sahit bneng bad kah dum la ka pyrthei u khun Khasi Khara, sa shlsien pat kum u diengiei, ha ka juk kaba mynta, ka jingleh ka Seng ban kynmaw burom la ki long-shuwa manshuwa kiba la lehnoh iala ki dienjat ha u shyiap jem pyrthei kiha long ka jingpruid dak kaba dei na ka bynta ki long-dien, ka ai ka jingkyrmen ba ka sohpdung kaba ka Seng ka thew ban siat ka long ban pynioh pat ia ki sni sngewtynnad ha ki khun ki kti u Hynniew Trep

I Rev. Amirkha i la long uwei na ki Pastor kiba rim bad iba ka Assembly, lane ka Synod kaba ngi khot mynta, ka ithuh bha ia i. La kha ia i ha ka snem 1861, bad ka shnong biah sohpet jong i, lada ngam bakla, ka dei ka Nongkroh ha ki thain Shella. Ynda haba i la biang ka 'rta i la wan ban pyndep iala ka jingpule ha Shillong Haba la pille ia ka Theological College ha Sobra ha ka snem 1887, dei ma i lem bad kiwel pat kum ki jong I Rev. Khnong, Sorkin, Sahon, Sahonrai bad Jobin Roy, kiba la long ki soh nyngkong jong kane ka College. I la trei ruh kum u nong-hikai bad u evangelist. Ha ka snem 1895 la pynkhamti Pastor ia i. Ha ka Assembly kaba nyngkong eh kaba la long ha Shella ha ka snem 1897, la thung la i kum u Secretary

ka Assambly, kumta dei ma i uba nyngkong eh napdeng ki Pastor Khasi ban bat ia kane ka kam kaba donkam bad bonburom.

I Rev. Amirkha i don ki hymmen bad para kynthei bad shynreng, bad u hymmen rangbah jong i ia uba ia bud ryngkhi dei i Rev. Joseph Morkha, u nongthoh ia U Sier Lapalang. I Rev. Amirkha i la don 12 ngut ki khun kynthei bad shynrang na i menkmie iba nyngkong, bad 2 ngut na iba ar. Uwei na ki khun rangbah uba ka pyrthei u khun Khasi Khara lehse, ka tip dei u Macdonald Kongor.

Ka jingtrei jong i Rev. Amirkha kum u Pastor palat 49 snem ka la long ha ki thain ka Hima Maharam, bad ka jingiar jingheh ka jaka trei jong i ka kot shaduh ki khap-pud pyntha Shilot kaba hap hapoh ka Bangladesh. Ngilah hi, lehse, ban sngewthuh bad mut dur ia ka jinglong ki jaka bad ki briew ha ki snem ka jingtrei jong i, kiba ngam sngew donkam shuh ban shim por ban iathuh.

Ha ka jingtrei jong i kum u Pastor, ym don eiei ka ban long ka daw ban pynpute la kaba i la pynbeit ban leh lait tang haba jia ba i shitom tyngheh, lane ka jing-khang lad ki um ki wah na ka jingpynlong ka mariang. I long uba khlain ha ka jingngeit ba ka kti U Blei, uba long U Blei jong

ka jingleit, ka kham khlain bad kham don bor ban pyniad ia kiei kiei kumba ki dei ban long, bad ha kane i seng ia la ka nongrim jong ka jingshaniah ha Uta U ba lah ia baroh ha baroh, bad i ioh mad ruh ia ka jinghun mynsiem. I la long u nongiathuhkhana uba nang bad uba don bor, bad ki nuksa kiba i ai haba i iathuhkhana ki long barobor kiba ki biew kim lah khlem da rkhié.

Ka por, ha i, ka long kaba kordor, bad im ju bakla ha ka jingpynbert lala ka jingtreikam bad pynbiang ia ka por. Nga ong ia kane da kaba da tip namar ma nga bad kiwei pat ki para jong nga ngi la don hapoh ka jingkhmih bad jingsumar jong i ha ka por ka jinglong khynnah ha Rangthong, kaba long ka jaka shong jaka sah jong i. Ngam lah khlem da iathuh ba i long uba dih sikret dih duma, hynrei nga iohi ba kaba i leh kumta ka long tang ha ka por shuwa ba in sa kiew ha jingthiah ban thiah, bad im ju bakla ha kane.

Kum u nongshong shnong, i don ka por ban shim ia u shalyngka bad mohkhiew ban shna pynbha ia ki lynti ki synkien laid biew, i ju ialam ruh ia ngi ki ksiew ban ialet treir yngkat bad i. I la long uba kloi, khlem tyngkai, ban iarap ia ki parabriew ha ki jingshitom jong ki, bad ha ka snem kaba ka khlam kaba jur ka la poi ha Rangthong, kiba bun ki mynsiem biew kin jin da la duh lehnohei lynda la don ma i ban kner iala ka kti ka jingiarap.

Im long uba bun ktien ha ki

jingiakren ia ki kam Balang ne kam ing kam sem, hynrei haba i la khlé la ki kyntien ban kren ei ei, ki kyntien kiba mih na i dei ki kyntien shong sbai suda. Ha lyndet jong ka jinglong jar jar jong i ka jingleit iala ki khun ki kti, ki ksiew bad ki parabriew ka long kaba khraw bad jyllew, bad kane ka paw ha ki kam kiba i la leh. I long ruh uba jemnud, hynrei ka don hi la ka pud wat ia uba jemnud ban bitar, bad kata ka la jia pyrshah ia nga hi namar ki kam shrieh kam tngaw ka jinglong khynnah. Ka kam kaba nga la leh ka long ka jingpynshoi iala u para bad i kmienah khaddub jong nga, iba nga la iaime iasan ryngkat, ban thang kai ia ka ing kaba ngi iashong iasah. Haba kine ki la iathuh ha i Parad, i la sympat bitar ia nga, bad ki dien sympat ki la sah bun sngi ha ka met jong nga. Haduh katqo ka kam ialap, iathuhkhana, kaba leit sha ki jingialang Sub-District, Presbytery, Assembly, bad sharai ia ki bun jylla ki Balang kiba iajngai kawei na kawei ym duna ia ka shi sngi lynti ban laid bad, khamtam, ha ki por slap por lyer, bad lyngba ki riat ki ram, ki lawbah lawsan, ban kiew ia ki thiep bad niar ia ki jur ka ktah bad dawa ia ka por, ka bor met bor mynsiem bad ka bor jabieng da ka jingbi-shar ba bok, ban sngewthuh khlem da donkam shuh ban iathuh ne batai. Hynrei im shym la kyrdub por ban shim ia u khulom bad kotsada ban thoh ei ei. Katba nga lah ban tip don ar tylli ki jingthoh kiba la paw pyrthel. Kaba nyngkong ka jingthoh jong i ka long ka poetri kaba i ai kyrteng "Ka Jing-

rwai U Moses" kaba la mih ha U Nongmikhubor jong u bnai January, 1894: shi snem shuwa ban pynkhamti pastor ia i. Nga pyrkhat ba ka jingthoh jong i ia kane ka poetri ka long ha kaba i la sngewthuh la ka jingkhaw ka kam bad ki jingeh kiba im artatien ban ia-kynduh ynda haba in shimti ia ka kam ha ka snem kaba bud ka long, lehse, ban pynshait bor lalade da kaba lai kynmaw ba U Blei U lah ban leh ia kita kiba shaniah bad u Moses, uba haba ki nongshun ki thwet nadien bad na khmat pat ka Duriaw Basaw ba lar bad ba jylllew ka pakhang lynti, pynban u la lah ban pyllait shiliang ia ki khun Isreal kiba u la dei ban pylait na ka jinglongmraw bad lalam ia ki sha ka ri ka jingkular.

Kawei pat ka kot kaba i la pynmih ka long ka English-Khasi Dictionary. I la pynmih ia kane ka kot da ka jingthmu ban iarap la ka jingpule Phareng, namar ki snem ha kiba i la pynmih ia kane

ka kot ki long ki snem kiba ym lah loh kot iarap ha ka liang ka jingpule Phareng lait na ka Dictionary heb ba la pynmih da u Babu Nissar Singh hynrei ka bym lah loh shuh. Sngewsih ba ia kane ka dictionary i Rev. Amirkha ruh ym lah loh shuh, hynrei ka jingpyrshang ther jasat ban shem ban lap ia ka ka dang don hi.

Khatduh iawai, kaba sngewtyn-nad bad ai jinghun ban pyrkhat bad kynmaw shaphang ka jingim jong i Rev. Amirkha ka long ba, ha ka 12 tarik u bnai September, 1944, ha ka 'rta kaba la 83 snem, bad shuwa ba in sa khaprib jynduh lala ki khmat na kaba peit bad loh ia ka pyrtnei ha kaba i la im, bad kaba dap tang da ki jingialeh, ki kyntien khadduh kiba la mih jingsawa na ka shyntur jong i ki long - "My duties are finished" bad jar i la khaprib la ki khmat - u Moina u la mih na ka panjarl ksiar.

KA JINGIM I BABU ONDROMUNEY, KHAR—NGAP—KYNTA

— Thomas Bareh—

La kha ia I Babu Ondromuney ha ka 14 tarik U Rymphang, 1885, ha Ryngkew Jajer, Nongsawlia, Hima Sohra ha ing Khristan badon burom bad ba riewblei. I Rev. Khnong bad I Sulemon Dkhar ki long ki kmie ki kpa jong i. Ki ia don khyndai ngut shi-para, san ngut shynrang bad saw ngut kynthei i babu Ondromuney i long u khun uba ar.

Ka Sohra ha kata ka por, ka la long ka Shlem jong ka jingnang jingstad, bad i Babu Ondromuney i la pynleit la ki sngi ka jinglong khyannah ha kane ka jaka kaba long ruh kaba jur slap eh ha kane ka pyrthei.

Hadien ba i la pass la ka M.E. Examination ha ka snem 1900, ha ka 1st Division bad la ioh Baibam na ka Sorkar. I la wan shong skul ha ka Shillong Government High School. I la ialeh bad la ioh ia ka jaka ba ha khlieh eh ha ka Entrance Examination. I la ioh ruh ka Medal Ksiar na U Chief Commissioner ka Assam na ka bynta ka jingnep jingmut jong i bad i la long u khasi uba nyngkong eh ban ioh ka Medal ksiar.

I la leit phai noh sha Sohra bad pule ha ka Cherra Theological Institution bad da ka jingminot i la pass bha la ka Advance Course bad ka Evangelist Examination. Hadien kane i la trei kum u Instructor ka Jaiaw Training School, la pynkynriah pat la i, kum u Nongbikai ka

Shillong Government High School, bad nangne la phah ban leit pynbit shuh shuh ha ka Training College ha Dacca bad la pass la ka L T. Examination bad la long uba nyngkong na kito kiba pass.

I la trei ruh shipor kum u Sub-Inspector jong ki skul ha kaba i la lohlah ban lum jingtip shaphang ka Ri bad thoh ia ka Geography jong ka.

Hadien ka jingshongthait noh na ka kam sorkar ha ka snem 1940, i la trei pat kum u Nongbikai Khasi ha St. Edmund's College, Shillong naduh ka snem 1950 haduh ka snem 1959.

I babu Ondromuney, kum u Nongthoh kot i don ka sap kaba pher shibun, ka kot ba i la thoh nyngkong ka loŋ ka Geography Khasi ba la pynmih ha ka snem 1925, ka Arithmetic Khasi I ha ka snem 1926, ka Arithmetic Khasi II ha ka snem 1931 bad ka Geography, Mathematical & Physical ha ka snem 1932. Nalor kine i la ju ai ruh bun ki jingthoh sha ki kot Khubor Khasi, kham bun ha u Lurshai. I la pynkylla na ka phareng sha ka Khasi shibun eh ki Jingrwai Niam.

Nalor ki jingthoh kiba lm pat shym lah ban pynmih la i la thoh ruh, ka long "Ki Jaid Dkhar kiba ka kpait jong ki na Nartiang, Jaintia Hills". I la khlah noh na kane ka pyrthei ha ka 23 tarik u Kylla-lyngkot, 1972.

U BABU ONDROMUNEY JAID DKHAR KUM U RIEWNIAM

— U Maurice G. Lyngdoh.

Dan ki briew ha ka pyrtnei bad ha ka niam kiba ki dak ki shin bad ki kam bakhrav jong ki ki iai-im bad pynsah kynmaw khnang ba ki longdien kin tip au ki laleh na ka bynta ka Ri, ka Jaitbynriew bad ka Niam. Kum kine ki riwkhraw, wat la kim kren shuh da u thylliej ha ka pyrtnei, ki dienjat jong ki ki iai-sah ha u shyiap ka jingim. Ka nam ka jong ki ka iai-im ha ki pateng pakit kiba mih bad ki ban dangmih, katba ka pyrtnei ka dang sah. Ka nam ka jong ki kan ym lip hynrei kan iai tyngshan phyrnai ha ka histori jong ka Ri bad ka niam.

U Babu Ondromoney u lalong uwei na kine ki riwkhraw uba latei mot ia lade ba ka pateng ka ban mih kan tip shaphang jong u. U Babu Ondromoney jaid Kharngap Kynta u lawan na ka iing bariewblei bad ba bat pyrkhing bha ia ka jingngeit niam Khristan. Ka iing jong u ka lalong kawei na ki iing Khristan barim kaba lakyrshan ratbah ia ka Balang Khristan ha kine ki lum Khasi bad Jainia. U long u khun jong U Rev Khnong bad I Sulemon jaid dkhar.

Ha ba ngi phai sha ka longing longsem jong U Babu Ondromoney,

khlem artatien ngi nud han ong ba U Babu Ondromoney u laioh han kjit shihun ki um bashngiam jong ka jingt'p bad jingshemphang ia ka Ktien U Blei Na ki tyllong umpohlew ka jingriewblei jong ki kmie ki kpa u laioh ban kjit ia kiei kiei kiba bha tam ban seng nongrim ia ka jinglong jingim baskhem bha kum U Riewniam. Ka jingangnud ki kmie ki kpa ka lalong ban ym klun tang ha lade ia ki spah barieh jong ka jinglong mynsiem hynrei ban iasam lem bad la u khun phrangngi. Ka rympei jong u Babu Ondromoney ka lalong ka Shlem kaba la airong airup ia ka longrynieng jong u bad ha ki ngi haba u la ih bha pura ka longbynriew man-bynriew, u lalong u Soh pyni bakynsai ha ka Balang, ha ka thoh ka pule, ha ka imlang sahlang bad ha ka Ri hi baroh kawei. Ki Bor barieh jong ki sap thoh kot u Kpa ki lakyrsoi hapoh ka dohnud jong u bad u lapynmih ia ki soh badei biang por haba u la ih pura ka main ka jinglong rangbah. U latei ia ka duwan jong ka jingaiti ia lade ha ka kam ban kyntiew ia ka Ri bad jaidbynriew ha ka thoh ka tar bad ha ka jingpynphiang ia ka Gospel ka Jingpynim ha ki br'ew baroh.

KA JINGPULE THEOLOGY

Ka iinghikai bad ka jingstad kaba U Babu Ondromuney u laioh bad ladih ka lalong na ka Skul Theology ha Sohra. Ka jingangnud ki Kmie ki Kpa bariewblei ka lalong ban pynsan ia u khun kum u Riewniam. Ha kaba sdang ki jingjia babun ki lapynlong ia u ban leit bteng ia ka jingpule bakham shaneng ha ki Skul shabar ka Ri, hynrei ka jingbym khlain thikna ka met ka lapynpoi pat ia u ban pynhun ia ka jingkwah bad jingangnud ki Kmie ki Kpa. Kata ban pyndep ia ka jingpule ha ka Skul Theology ha Sohra, ha ki snem 1904-05. U la minot thop ia la ka jingpule bad u la pass bha ia ka Advanced Course ha ka Theology. Shen shen hadien lathung Evangelist ia u bad u latrei minot ia la ka kam ha ka jingialap niam ha Sohra bad ki thain kiba marjan.

KA JINGTREI HA KA BALANG JAIW.

Ynda u lawan trei kum u nonghikai ha ka Training School ha Jaiaw, u lalong u dkhot ka Balang Jaiaw bad u la ai ka jingshakri bahun kum u Evangelist ha ka Balang Jaiaw. Ka jingtrei ka lalong hpoh ka jingpeit u Rev. Oliver Thomas bad u Dr. H. Gordon Roberts. Kum uwei na ki Rangbah Balang bad Riew-niam u laioh ka jaka hakhmat ha ka Balang. U lalong u riewpawkhmat ha ka Shillong Presbytery ha kito ki snem naduh 1920 ter ter. Ha U Nongialam Khristan jong U November

1924 lapaw ka Report ba ka Presbytery Shillong kaba lalong ha Umlyngka naduh 10 naduh 12 tarih u October 1924 ka lajied ia u Babu Ondromuney kum uwei na ki dkhot ka Standing Committee rvngkat bad kine ki rangbah.—U Rai Bahadur D. Ropmay, U Joab Solomon, U Horju Roy Khongwir, U Bujat, U E. W. Dunn, U T. Jobin Roy, U Sutton Roy, U Joel Gatphoh, U Josing Rynjah bad u Shemu Syiem. La iathuh ba U Babu Ondromuney u lalong u nongai-buit bastad bad bashemphang ha ki Komiti jong ka Balang Presbyterian.

KA JINGTREI HA KA BALANG SHOR NE CHURCH OF ENGLAND

Ha ki snem kiba hadien U Babu Ondromuney u lapyniasoh pat ialade bad ka Balang Shor ne Church of England lehse ha ki snem 1932-33 bad dei ha kane ka Balang ba u lakham pyni ia la ki jong ki kam bakham paw da kaba u aiti lut ialade ha ka jingshakri bapura ia ka Balang hangto. U lalong uwei na ki Rangbah Niam uba paw bha bad bakit khla ia ka kam Balang. Ki Jingiaseng Khasi ki long kiba u icit bad minot bha. Kawei na ki kam bakhraw ba u laleh ka lalong ban seng ia ka Balang Shor ha ka shnong Lawbyrtun ha ka thaili Sepngi. U lalong u nongkyrshan ratbah ban pynroi bad pyniaid shaphrang ia ka Balang hangto. Ki jingleit visit ia kane ka Balang ki lalong kiba khah-khah ha kito ki snem. Ha ka snem 1950 haba u

Bishop Amritanand u laleit jngoh la kane ka Balang u lasngewhun ban ioh la ka jingroi jong ka bad u labuh kyrteŋg ia kane ka Balang "KA ANDREW CHURCH" ban pynsaw kynmaw ia U Nongseng, U Babu Ondromuney (U Bishop u ju khot la U Babu Ondro U Andrew).

Haba u Bishop Huback, uba long u Metropolitan Ka India, u lawan jngoh ia ka Balang ha Shillong, u la iakynduh ia U Babu Ondromuney bad ka first impression kaba u ioh na ki jingiakren ia khana ka long ba u shem ba u long u brieu ka jingduwai, uba lehsbun ia ki baduk barangli, u riewpule Bible uba smat bad batip bha ia ki jinghikai Ka Ktien U Blei. Kine ki jinglong babha ki lajop -ia ka dohnud U Metropolitan bad u lakhroh ia u ban rung noh sha ka "ORDER" ne ka Ministry kumba ngi ju ong. Hynrei u lapynpaw ia la ki jong ki jingsngew bad um shym lapdiang ia kane ka jingtyrwa bad u sngewhun ban sah kumba u long—U Shakri barit ha ka jingshakri ia la u Kynrad.

Ha ki snem kiba hadien lawan poi u Bishop Biswas ban shimti ia ka kam Bishop of Assam hangne ha Shillong. Une u lalong u Nong-India u banyngkong ban long Bishop ha Assam. Une u Bishop u ladon ka jingieit bakham pher bad jingburom ia U Babu Ondromuney. Ki jingiashem jingiasyllok hapdeng jong ki ka laplie ia ki khmat U Bishop ban ioh ia ki jinglong bariewblei jong U Babu Ondromuney bad u lashem ba u

long uba bit eh ban long U Nong-iakit lyngkor lem ha ka hima U Kynrad. Kumta U Bishop Biswas u lathung bad kyntiew ia u Babu Ondromuney ha ka kyrdan kum u "Deacon" jong ka Balang.

Kawei na ki kam baratbah ba U Babu Ondromuney u laleh ka lalong ban pynioh Lum Jingtēp Thymmai na ka bynta ka Balang. Ka jingkylli ka lalong-Nangno yn ioh jaka? U Babu Ondromuney ryngkat bad U Joe Iver lem bad kiwei ki rangbah ki laprat ia ki rai-eh rai-dam ban lap hangno yn ioh jaka. Khaduh lalap la ka jaka Sorkar ha Bshnupur shajan ki thairi Lawsohtun. Trait u la sdang ban ai ksai bad khatduh ka rai kut ka dei ka jong U Myntri Sir Saadulla. Tang shiwat u la iakynduh bad U Sir Saadulla bad ka kam ka labert bad laioh ia ka Lum Jingtēp ha Bishnupur.

KUM U NONGTHAW JINGRWAI

Ki sap thoh-kot thoh-sla kim shym shongthait. U sngewlem la ki para-bangeit Khristan ba ki ud ba ki Jingrwai Niam Khasi jong ka Balang ki duna eh. U Babu Ondromuney um aili ia kane ka jinglong basangsot jong ka Balang. Trait u la shim ia la u khulom bad pyrshang ban buh ia ki jingrwai Niam ha ka ktien Khasi. Hangne lashem ba u lalong u nongtbaw Jingrwai u batbit shibun. Ki Jingrwai Niam kiba u lethaw ha ka ktien Khasi ki don 151 tylli ha ka Kot Jingrwai Khasi Ka Balang

Shor. Khambun na kine ki long kiba u la pynwan sha ka ktien Khasi na ka "Ancient and Modern Hymn Book" bad don ruh kiba u lathaw hi. Ki ktien jong kine ki jingrwai ki long kiba bang bad badon mynsiem. Na ki ktien jong ki Jingrwai lah ban thew haduh katno ka jingjylliew ka jinglong mynsiem jong u.

Haba u ngam sha ki thwei bajylliew jong ka lingieit Blei U ong :

"Ki kmie ki kpa ha ka pyrtnei,
Ban iet kat Me kim lah,
Ia nga u khun bla pop bla kiat,
Jingieit Me ka iai sah."

(No. 112)

Man la ka step pat u tei ia ka duwan ka jingainguh Blei bad pynthymmai la ka jutang hakmat la U Nongthaw bad u ong kumne:-

"La kular nga wan pynthymmai,

Ngan shakri tang la Me Ko Trai,

Mynta ka Step dohnud jong nga,

Pyndap da jingpyrkhat babha."

(No. 2)

Ha kiba bun ki jingrwai u pynpaw ia ka jingangnud bad jingthrang bariewblei ban pyntyngshaiñ ia ka burom U Nongpynim ha ka Ri baroh kawel.

KUM U NONGIATHUHKHANA

Kum U Nonglathuhkhana, u la long u briew u batbit bad badon ki sap bapher ha kiba u lah ban buh ia ki sermon ha ki kyntien ba

shal bad balyngkot. Ki jinglathuh-na ki long barobor kiba laseng nongrim ha ki references babun na ka Ktien U Blei. U la long ruh u riewpule Kot Niam u basmat bad babang khamtam ia ki kot bapawnam jong ki riewniam bakhraw jong ka Pyrtnei. Ki Sermon jong u ki long kiba khia, bajylliew bad bad badon mynsiem shibun.

JINGPYNKUT

U Babu Ondromuney u la long u briew u baphylla u bym ithuh ia ka shah jop bad u bym salia ia ka khia ka shon ha ka jingiald pilgrim jong u. Da ka jingshlur bariewblei u dem hi khui ban pyn-dep ia ka bhah ba la pynshet lyng kor ha ki tyrpeng jong u. U don ka jingkut jingmut kaba skhem ba u Khnam uba u lawiat u dei ban her bad neh ha ka sohpdung, Ka la long kumta shisha bad u. U Babu Ondromuney kum u riewngeit bashlur um tieng ne khaweit ia ka jingiap. Da ki snem u la-pynkhreh lypa ialade ban lashem bad la U Nongthaw. U la lathuh lypa ia kiei kiei kiba dei ban leh ha ka sngi jong ka jingtep ia ka met jong u. U lajied lypa ia ki dkhoh na ka Ktien U Blei ia kiba yn pule ha kato ka sngi bad ba ia ka met jong u dei ban pynthiah ha U Lum Jingt看 ha Bishoupur. Ki jingpang tymmen ki la bad bad la shoh ia u mian-pa-mian, suki-pa-suki bad ha 23 tarik U Bad January 1972 u lathiah suk ha ki jong uta uba u la shakri.

U FATHER G. COSTA GUILIO

— H. Syiemlieh —

Ka kyrteŋg u Father G. Costa ka long ka ban iaisah kynmaw katba dang sah u Hynŋiew Trep. Une u rangbah u la aŋ laitylli ki kot ba u la thoh, kita ki long. "Ka jingroi ka Ri Khasi & "Ka Riti Jong Ka Ri Lai phewsyiem", kaba nyngkong bad kaba ar. Ha ka jingpyrshang jong u ban lum jingtip shaphang u Khasi, un shym la tyngkai la ka bor bad u la ia kynduh ia bun ki rangbah khasi jong kato ka por kiba kham tip shaphang ka jingim Khasi, kum ki jong u Babu Mile Singh na Sohra, Bah Sib Charan Roy, Babu Hormu Roy Diengdoh, Bah T. Cajee, Father H. Elias bad kiwei kiwei.

La la don katto katne na kine kiba la thoh da u Father G. Costa, kiba la thoh da kiwei ki nongthoh la shuwa jong u, kum ki jong u pahap Rabon Singh, hynrei dei ma u uba la sdang ban buh beit buh ryntih ia ki subject bapher bapher. Ha kane ka jingbuh ryntih ia ki lynnong agi lah ban iohi ia ka jabiang ba radbah jong u. Da shisha u la sdang ia ka kynja Encyclopedia jong u Khasi. U la sdang naduh ka jingpynlong ia ka pyrtel, kat kum ka jingngewthuh u Khasi, nangta pat balei ba la khot da ka kyrieng Khasi, bad ter ter haduh ka riam ka beit ka shad ka kmen bad ka kam nongahohnoh. Houd dang don shibun kaba del ban pyndap ka kine ki mat ba la ruid da u Father G. Costa, hyarel ym lah ban len ba u la plied ha khamat jong ngi ia ki phang bapher ba pher ba ki researeh scholar jong ki patang ban dang wan kin pyndap. Baroh arphewhynŋiew tylli ki

lynnong ki long ki subject ba une u rangbah u la sot na ki bun ki song ban dang ia plied na ka longbriew man u Khasi.

Nalor kitei lai ka don ruh ka jingthoh jong u kaba u la thoh ha ka ktien Italian bad ba la translate sha ka Phareng ha ka Syngkhong Jingtip Vol. III, jong u Nohprah (December), 1960, kaba la ai kyrteŋg "The Origin Of The People". Wat la kam shym long ka jingthoh kaba jrong, pynban ka la pynpaw la ka jingtrei shitom jong une u rangbah ha kaba lum jingtip da kaba tih tyllong bha shaphang ka jaid bynrlew Khasi. Kane ka jingthoh jong u ka la long u mawjam ba donkam eh ia shibun ki researeh scholar hadlen jong u. Ha kane ka jingthoh u la ktaid bha da kaba lum na ki jingthoh jong kiba bun ki scholar, kum ki jong u Mr. Gait (History of Assam), Father Schmidt, K.L. Barua (History of Kamarupa), Ka census 1901 jong u Allen, B Fuller (Studies of Indian life and sentiments), Bah Sib Charan Roy (The Mundas) bad kiwei kiwei. U father G. Costa u la sdang da ka jingkylli nangno u Khasi u wan (Which race the Khasis belong). Hadien ba u la kdew ia ki jingong jong kitei ki riwestad haneng, u la ong ba "the above proves clearly enough, I think, that the Khasis, not merely for linguistic reasons, but also for blood similarity, are strictly connected with the members of the Great Family which at its beginning was exclusively Negroid". U Father G. Costa u kdew ruh hangne ba ki Pnar ki del kiba long ka ŋing bah na kaba la

mih u Khyndriam, u Bhoi bad u War Hynrei ha khmat jong kine baroh u dang pynpaw ia ka jinglyngoh, da kaba u ong, (It seems to me that) we find even today among them some specimens, perhaps many, which show marked physical similarities with the Mundas and the Nicobere, that is, the Negroid race

Ha kane ka jingthoh u la kren ruh shaphang ka niam, Ha ka jingshemphang U Blei, u Father G. Costa u la ong ba ki Khasi ki don ka jingsngewthuh kaba shai bha ba u long uei U la kren ruh shaphang ka kyrdan ki kynthai da kaba ianujor bad bun ki jaid bynriew kiba don ha ki thain Indonesia bad ki Ri ba marjan Hadien ba u la kdew ia ki jingiasyriem, u la ong hato kine kim dei kiba wan na ka juh ka thymmer (Family) bad ki Khasi

Da kaba bishar ia ki mawbyinna, u la lap ba ki Khasi ki iasyriem bad ki Munda. U da pynshong nongrim ia ka jingong jong u na ki jingthoh kum ki jong u SC Peal bad kiwei kiwei Ha kaba kut u ong ba na ka liang ka ktien, ki Khasi ki dei na ka Austric Family ne Mon-khmer. Na ka liang ka met ka phad u ong ba ki Khasi kim dei ki Mongoloid hynrei ki kham iajan bad ki Mon-Khmer bad ki iasyriem de bad ki Munda.

Hynrei ngi ia hap jingmut bad u Editor jong ka Syngkhong Jingtip uba ong ba ki nongpule ia ka 'Origin Of The People' kin shem ba kam pat biang Wat la ki dang don ki-jingduba ngim lah khlem da ai khublei ia u Father G. Costa u ba

la theh ia u prew ba kiba hadien (ong u kin ia bud. I Mr. T. Rym-bai u la kdew ba u long u nongthoh ba khlem shah liang, hynrei uba wad tang ia ka jingshisha. La kha ia u ha Imola, Bologna, Italy ha ka li/Naiwieng 1901. u la mih na ling ha ka snem 1925 & trei ha pdeng jong ngi haduh 1939 nang-ta hapdeng ki Garo & wan trei biang ha Shillong naduh 1953-1964,

Ka sap jong u Father Costa ka paw ba um long tang u kynja nonglum nonglang, u long u briew ubi iar ka jingmut jingpyrkhat. Nalor ba u don ka sap ban thoh u long ruh uba don ka jingshemphang kaba kham pher shaphang bun kiei kiei kiba ia dei bad ka jingim briew. U Dr H Barch u shem jingeh ban, jer ia u Father G. Costa ia u dei uei Kumta u la shu ong ba u kham sngew dei ban ong ba u dei u anthropologist, ban ia kaba flew ia u tang kum u briew ka thoh ka tar.

Kum u briew n long uba leit shano shano ba la ka kam ba u shakri ia u Blei. Hadien ba u la leit sha Garo Hills u la sdang ruh, ban thoh shaphang jong ki. Hynrei katba u dang jngi ba ki syrtap bapher bapher jong ka jingstad, ka kti ba runer jong u nongkamsiew ka la pykut noh ia ka jingim jong u ha ka 15 tarik u laiong (April), jong ka snem 1970. Lada um iohlad ban wan phai biang sha ngi un jin da la sei shuh kiei kiei ki ban ai jingmyntoi ia ngi. Ka jingkhlad jong u, namar kata ka long ka jingduh kaba khraw ia ka jaid bynriew jong ngi. U la lap, hynrei un lai im hapdeng jong ngi jumom.

U SYNŊIANG U PRIMROSE GATPHOH SHA KA THOH KA TAR KHASI

H.W. STEN

Ha ka 6 tarik une u bnai ha ka snem 1977, ki khun ki ksiew, ki lok ki jor, bad ka ri Khasi ka la duh noh ia uwei na ki nongthoh bakhraw ba ngl la loh mynshwa. Ka Balang Presbyterian ha kine ki thaifi ka ri India ka la duh ia u shakri bamyntoi bad ka kymaw ia ka jingshakri jong u ha ki snem baroh kum u dkhoh bad u nongislam jong ka. Uta u rangbah dei u khun jong u Soso Tham bad i Kerila Gatphoh, u Primrose Garfield Gatphoh ia uba la kha ha ka shitarik Jymmang 1900.

Don shibun ki jingbatal shaphang ka *litteratura* ha ka Latin bad literature ha ka English.

Ka literature ka don ki dur bapher: ka poitri, ka drama, ka prous ne ka thoh madan kumba u Primrose Gatphoh u la khot ia ka, ka novel, ka puriskam bad purinam. Ngam kloi ban pdiang ia kano kano ka kot ba la pynmih kum ka literature lada kam pynpaw ia ka jinglong jingim ka jaitbynrlew, - ia ka jingngait, jingkyrmen, rukom trei, ka jingangnud, ka jinglaksaid, ka jingkmien, jingtieng, ka synshar khadar bad ka rukom pyrkhat ki dkhoh kata ka jaitbynrlew ha ka por ba u nongthoh u la mut ban batai. Ka literature ka dei ruh ban batai la kito baroh.

Kano kano ka literature kam lah ban shu jong la ka jong hi

khlem ka ktien. Ka dawa ba dei ban thoh da ki dak wat ia ki khana ba shu iathuh pateng ba kan long literature. Khlem da don lpa ka ktien ba iasngewthuh lang ruh, kata ia kaba la pynpaw bad batai kan long kaba sngewthuh tang da u nongthoh, hynrei ym ka literature ia u paidbah. U synŋiang ba u Primrose Gatphoh u la pynnob sha ka jingroi ka ktien Khasi u la kham snah hi. U la thoh bad pynphriang ia *Ki Khlur Rit*, *Ki Sim Rit*, *Tuta Ai Khaw*, *U Nongrep*, *Ki Phawar Sara*; baroh kito ki kitab rit ki long ki mawjam sha ka jingnang jingstad bad jingsngewthuh kumno ban pyndon kam ia ka ktien la jong, namar shwa ban nang ban pyndon kam ia ka ktien thoh u briew u la dei ban sdang naduh basdang, hooid kumba u myllung Soso Tham u la buh ha ka Khasi ia ki laifi na u William Edwards Hickson:

Man ba trei jingtrei, hep
Naduh mynsiem trei;
Ki ban poi sha khar, hep
Ban klew lum ki dei.

Nalor kaba seng nongrim la la ka ktien ha kito ki kot, u nongthoh u la jied han batai la 275 tylli ki kyntien bad synjuk kyntien, kynthup ia ka *anerlo* ki Mikir ha ki sla bakhatduh jong *Ki Khanatang*. Ka jingtrei hangto ka la pynsuk ia ngi ki longdien mandien ban sngewthuh kham kloi ia ki kyntien, ba ma u hi u la pyndon kam. Kine

baroh ki long ki bamyntoi, hynrei ka jingai ba kham kordor jong u sha ka histori ka ktien jong ngi ka long ka jingleit bad jingkit khlieh na ka bynta jong ka, bad ka jingngeit jong u ha ka lawei baphyrnai ka thoh ka tar jong ngi. Ha ka snem 1937 u la thoh kumne :

Tang khyndiat eh wat na pdeng ki Rangbah kiba da kat ki Rangbah shisha, kiba don ka jingmut kaba iar, bad ka mynsiem kaba kylluid, khnang ban roi ka thoh ka tar ha la ka ktien Toi la dei ka por ba ngi kum ka jaid bynriew ngim kham peit ngor shaphang kane, bad ban labud lem ia kiwei pat ki jaidbynriew ha kane ka ri India. 1

Ha ka snem 1941 pat u la pynpaw ia ka jingangnud jong u la ka lawei ka thoh Khasi. U thoh :

Ka jingangnud jong ngi ka dei ban long lano ka University kan ibit ban pynrung ia ka Ktien jong ngi kum ka Major vernacular. Kane ka dei ban ktah jur ia ki Rangbah ka Ri bad ki Kmie ki Kpa ki Khynnah Skul; lynda kumta, ki khun jong ngi kin shitom ha ki Competitive Examination 2

Kum uba kit khia shaphang la ka ktien u la shem jinghun ba ka snem 1968, bad ha kata ka snem pat u la thoh kumne :

Mynta khyndiat snem ka Ri ka la sdang ban Pule Kot... Kane ka pynpaw ba ki briew ki 'teit lung mynsiem la la ka Ri... Ngi la sdang ban fiewkor la la ka KTIENT. 3

Kine ki jingthoh ki long ki mawser jong ka jingieit bad jingbang ki Khasi la la ka ktien. Nga sngewbha ba u nongthoh u la ai ha ngi ia kine ki jingtip.

Ha ka liang ka DRAMA u la pynnoh tang kawei kaba tang kawei ka Act, bad ia kata ruh la khreh na ka bynta ka All-India Radio. "Kamai Ia Ka Hok", kata ka long ka kyrteng ba la ai la kata ka drama lyngkot. Haba u briew u im hok bad kamai ia ka hok, u ioh la ki jingkyrkhu na u Blei ba wat ki khlieh bseifi ki kylla tyngka ha ting jong u, hynrei ki nongtuh kiba ang ban ioh spah khlem da trei shitom kim ioh nong ei ei. Ka drama ka kyntu ba uwei pa uwei na ngi u dei ban kamai ia ka hok.

Ka PROUS jong u ka paw ha ki dur bapher. Don ka jingiathuh shaphang ka jingshem la jong, don ruh kaba iathuh shaphang ka jingim kiwei, don ki puriskam bad ki khanatang, don ruh ki novel rit, bad ka jingbishar bniah lane literary criticism.

U synfiang ba u la pynnoh sha ka literary criticism u loog uba khia/. Ngi lap ia kane ha ka jingthoh jong u "Balei Ba Ngi Dei Ban Pule ia ka Poetry", ha ka *Thymmet* (1961). Kum u kritik jong ka poitri u la batai shai ia ka jingmut ba u bat shaphang ka poitri. Ka poitri, u thoh. "Ka long ka sur jing-

1. "Shikyntien", *Ki Khanatang bad U Sier Lapalang*, p.iii, iv.
2. *Ki Umjer Ksar*, p.2
3. "Shi Kyntien", *Sawdong Ka Lyngwiar Dpei*.

phawar ka mariang baroh kawei". bad ka kamram jong ka ka long ban "pynpaw ia ka jingitynnat ka mariang kham bha ban ia kino kino kiwei pat ki lad kiba don ban pynpaw ia ka". U la long u khyrrow ka mariang, bad u la shem da lade hi ba ka "mariang kam ju shah shiliang iano iano ruh; ka ai ka nong kaba biang ia uba duk bad riewspah kumjuh, tang lada ki icit ba! minot ban pule ia ka man la ka ngi". U ngewithuh ia kaba u la batai bad u la pyrshang ban leh kumta khamtam ha ki poem ba iadei bad kiba la san.

U Primrose Gatphoh u la pyn-noh syriang ruh sha ka jingpynkylla ktien ne translation. U la pynlyngkot ia ki puriskam ba don ha ka *Tales of Greece and Rome* bad u la pyniaryngkat ruh ia ki ksuid hangto bad ki ksuid ba iatieng eh ha ri Khasi : u Thlen, ka Shwar bad kiwei. Hynrei u pynpaw ba u jied ia ka jingmut bad ki kyntien ba iadei eh ha ka "Me La Ich la ka Khet", bad "Trai Jisu nga la kular". U la wan rah ia ki kyntien bajih bad bamyilung ha kaba pynkylla sha ka Khasi ia ka "The Arrow and the Song" jong u H.W Longellow Ngam shym la ioh ban iasyllok bad u bunsien ne kyrpang halor ka translation lait nob shisien, bad kata ruh da kaba shu jia ryngkhat bad ka jingkylli jong nga, katba nga kymaw ka la long : 'Baler ba la bujli noh ia ka phrase "pulit shong noh" jong u William Lewis bad u John Roberts ha ka Gospel u Ioannis ?' Ka jubab ba nga ioh ka long : "Ba don uba la iathuh khana uba ong 'hangne ha sor, ki pulit ki khih

na kawei ka jaka sha kawei pat. Kim long kiba shong neh hajuh ban iada ia ngi" Nga ngewithuh ba ha ka translation ruh u angud ban buh da ki kyntien ba isangewithuh uluk u lak bad ki kyntien kibym pynkylla ia ka jingmut tynrai.

Ka khubor pdeng jong u ha ki novel rit kum ha U ADADAK, KA LUKHIMAI, KA RANGLI, bad U LUM SHAD KLEW ka long ba ka mynsiem briew na lade hi ka long kaba ia aksaid ban kot sha ka thong jong ka, la kata ka thong ka long ka jingieit, jingjop ne kano kano hynrei u briew u dei ban da leh ne trei da ka kam ym ban shu pyrkhat Ka jingngieit jong u ia ka jingim hadien ka jingtep ka long ka bathikna bha, bad ba ka mynsiem ynda kan leh ia ka ruh shongbynda shiphang ngi kan her shalor, bad kaba da don kam ka long ba dei ban da pynmlien naduh nangne na pyrthei ban her laitluid na ki jingkhum ka longbriew ha ki jingiadei baroh kum ka ing ka sem, ka shong ka thaw bad ka imlang sahlang. Ha kane ka lang nga ioh ia u kum nongphet rieh na kiei kiei kiba ka mynsiem jong u kam lah ban shah. Shisien u pynkren ia u Mahet ha ka "Lukhimai" da kine ki kyntien kiba ha ka jingshisha ki long ki jong u hi:

Katno slem eh sha ngin im ha ka pyrthei ba ngin shu pynsyruwa ei la ka bor tang shi jaka ? Nga sheptieng ioh ynda nga iap ka mynsiem jong nga kan nym nang ban her jnai, lynda nga pynmlien lypa ia ka naduh nangne na khyndew.

Ki kyntien, ne stail thoh bad ka rukom pynbiang ia ka prous ka la long ka bajlib shibun Hynrei dang don sa kawei ka tnat ka thoh ka tar ba nga dang dei ban kdew. Kata ka long ka poitri. Ha kane ka lyngkha ruh u synfiang ba u Primrose Gatphoh u la pynnoh u la long u basnah.

U la sdang ban pynmih ia KI PHAWAR SARA ha ka snem 1928. Ia kaba la pynbha shuh shuh bad khatduh eh ha ka snem 1973. Ka kynthup 63 tylli ki phawar rit bad ki translation. Kito ki iadei bad ki badang sdang pule, bad kito kiba la nang hi ban pule. Nalor kito u la thoh ia ar tylli ki Rwal Parom ne ballad bad u la bsuh ia ki ha k SAWDONG KA LYNGWIAR DPEI. Kito ki long, "Ka Per Tyrso" bad "Ka Sohlyngngem". U la bsuh ruh ia kawei ka jingpyrta lane epistle ba u la ai kyteng "Samia Ka Ri".

Ha ki kti u Primrose Gatphoh ka poitri ka la long ka kynja lieng ne ka lad ba u briew u bsuh ia ka jingsngew bad ka buit jong u ban rah ia ka jingmut ki nongpule na kaba ki ju tip sha kaba kim pat tip : u la sdang na ki jingialeh kai, ki mrad, ki sim, ki tiar ba ju tip ki khyannah bad nangto u la pynrung ba ki ia ka kamram jong ki ynda ki la san la rangbah. Ka jingthmu barieh jong u ha "U Syiar" ka long ban kyntu ia ki nongpule ban shah shkor ia ka marlang dang step phyrngap. Ha "I Sim ba rit" u bauh ia ka jngkor dor ka jinglailuid bashimet kaba pynmih ba u briew ia ka jingsngewoba. U pyni ia ka jingshisha ka

jingim ha ka TUTA AI KHAW ba ka mynsiem briew ka ia laksaid ban lailuid na kaei kaba la pynhor ia ka ban kohnguh khlem ka mon. U pyndon kam kumjuh ia ka poitri ban kit ia ki jingmut ba dei ban trel minot ha kane pyrthei. kum U NGAP RONG SYNTIEW bad ban ap khmih lynti ia ka jingkyrkhu na kata hndien. La pynrung ha ki nongpule ia ka mynsiem ka jingkohnguh ia ki kmie ki kpa, ka jingieit, ka jingiattrei lang, bad ka jingiaburom kyliang kum ha KO MEI KO PA, NGA TREI MINOT, bad ha KI SYIAR JONG NGA. Ka poitri jong u ka pynkynmaw ia ki nongpule ba don u Balah duh, bad uba shong ha bneng, u Blei kein. Ka bakongsan eh kaba u la pynrung ha ka dohnud ki nongpule ka long ban ieit ia ka ti ta kaba u khot ieit hawei pat da ka MEIRI-LUNG.

Nga iohl ia ka jingkhraw jong u Primrose Gatphoh kum u nongthoh ballad ha KA SOHLYNGNGEM bad KA PER TYRSO ha kiba u la pynpaw lalade kum u nongthaw plot bakhraw lane arch plotter. Na kito ki ballad ngi lohl ia ka plot kaba kum ka jingdawa u Aristotle ki Greek, kaba don ka Basdang, ka Sohsat, ka Pdeng, ka Lawsohsat, bad ka Bakut. Haduh hangto, u synfiang ba u la pynnoh lyngba ka poitri u long ba ka poitri, ym tang ba ka long ka lieng ban kit ia ka jingmut barieh ne bapaw u myllung, hynrei ka long ruh ka kamra hikai, bad ka kamram jong ka ka long hi kumba kwah u Plato ki Greek ban hikai. Ha kaba wan rah ia kawei pat ka kamram ka

poitri u kren ha ka pynpaw la ka jingitynnat ka mariang. Kaba U la leh ha ki poem kum KA NAM bad KA RI KI KHYNDAL KHUP ka long ban pyni ia kawei pat ka kamram ka poitri, bad kata ka long ban pynsgew tynnat ia ki nongpule.

U Primrose Gatphoh u la klew joit ha ka kyrdan ba kham halor ha U SIER LAPALANG. Hangto nga iohi u iarah kti bad u Horace ki Roman, ne u Dryden ki English ba ka poitri ka del ban pynsgewtynnat bad ban hikai. U la pyni ruh ba ka don kam ia ka jingpyrkhat bakhraw ban pynlong la ka poitri, bad kane ka paw ha ka jingbuh ia ki hapkyntien la kum ha ka phawar Khasi hyndai, man la phut baar ka lañ. U SIER LAPALANG ka long u syrnang babeh tam ba u la pynnoh sha ka poitri Khasi. Ka dawa ia kata ka *complex psychological self-analysis* ne ia ka jingbishar bakhram eh ia ka jingmut la jong haba u Sier Lapalang u kynmaw la ki jingsneng ka kmie, bad haba ka kmie ka la iam la la u khun ba la iap. U la pynia-dei ia kaei kaei kaba maia bad kaba jia man ka sngi ha ka longling longsem ki Khasi. Namar ki babun ki jingstad ba la pynrung hangto bad ba ka poem ka long ruh kumta hi, nga la thoh ba U SIER LAPALANG ka long ka phawar Roman Khasi bakhraw tam ba la mih haduh ka snem 1976. Ym don kaba kham kbraw ia ka kum ka Roman haduh mynta ruh.

U Primrose Gatphoh u la rwai myllung haduh ka snem 1973 ha kaba u la pynbha ia KI PHAWAR SARA, hynrei ha ki lai snem bakhaduh ba u la don bad ngi um shym la pynmib shuh kaei kaei ka bathymmai. Haba nga la ai jingmut ha ka snem 1976 ba un pynmih la kumno kumno sa kawei ka poem bakhraw, u la iasaid ba um don por shuh.

U Primrose Gatphoh um don shuh bad ngi. U la leh ha ngi tang la u synfiang basnah ha ki tnat baroh ka thoh ka tar jong ngi, kumba la kren. U la pyndep ia ka kamram ha pyrthei, bad leh la ki matti bad dienjat ha u shiyp jem pyrthei. Ka jingim jong u ka pyndon pynkynmaw ia ngi ia la ka kamram sha ka jaitbynriew la jong. Hooid kumba rwai u Longfellow, u myllung ba u Primrose u kham leit

Lives of great men all remind
us

We can make our lives
sublime.

And departing, leave behind us
Foot prints on the sand of
time.

Foot prints which perhaps
another,

Sailing oe'r life's troubled main,
Some forlorn and ship-
wrecked brother,

Seeing may take heart again.

KA JINGIM I KONG LARIAMMON KHONGWIR

— Kong T. Rynjah

Ia kha ia I kong Lariam ha ka san tarik, U bnai Lber 1895, ha ka shnong Mawpun Kyrtiang, Sohra. Ki kmie ki kpa ki la kynriah noh na Sohra sha Shillong ha ka por ba i dang khynnah. I long i khun u Rai Sahap Hormurai Diengdoh bad kong Larymon Khongwir. I kong Lariam i la leit pule haka Welsh Mission Girls' School naduh ka jinglong khynnah. I la long iba nep jingmut bad la pass bha ia ka primary, Middle English bad Matric. bad la ioh bai bam (stipend bad Scholarship). I la pass Matric ha ka snem 1915. Haden kata i la bteng ia ka jingpule ha ka Diocesan College, Calcutta bad la pass I A ha ka snem 1918 bad B.A. ha ka 1920. I la long ka kynthai khasi ba ar ban ioh ia ka B.A. degree.

Haden ba i la pass B.A. I la shimti ia ka kam Nonghikai ha ka Welsh Mission Girls' High School Shillong (K J P. Girls' High School). I la trei kum ka nonghikai haduh ba in da shongthait noh ha ka snem 1944. I la pynpaw ia la ka jingtbai kum ka nonghikai bad nongpyniaid skul, bad dei kane kaba la ring ia ka jingshantiah jong ki misheneri ia I ha kata ka por, kaba long ka burom ba khraw ia ki kynthai Khasi.

I kong Lariam i la long iwei na ki dkhot barim tam jong ka Jinglaseng kynthai jong ka Balang kaba ka jingthmu jong ka long ban pyniar ia ka jinghikai kot ha ka

ri ban kaba la plie ruh da ki phew bad da ki spah tylli ki primary bad Middle English English School ha kylleng sawdong ka ri Khasi bad Jaintia. I la long ruh i dkhot jong ka Indian Red Cross Society, Assam Provincial Branch. bad la shakri ia ka society ha ki kam baroh kiba ia dei ha ka jingbit jingbiang kiba shah shitom bad shem lanot ha kine ki ri lum. Kum i briew i ba i ioh ka jingnang jingtip kaba kham shaphrang hapdeng ki kynthai ha kito ki snem, ka Sorkar ka ju ailad ia i ban ia shim bynta ha ki kam ba iadei bad ka jingbit jingbiang u patbah ka ri. La jied ia i ban long Ka Visitor jong ka Shillong Jail, ha kaba i leit khmih ia ka jingbit jingbiang jong ki kynthai kiba shah set phatok ha ka Shillong Jail. Ha ka snem 1936 ka Sorkar ka la pyndonburom ia ka Silver Jubilee, ka jingdap 25 snem jong jingsynshar u Patsba George V. Ka Sorkar ka la ai la I ka Certificate kum ka dak ka jingñ ew kor iaka jinglarap jong I.

Ha ka liang ka kam sañi pyrthai, I kong Lariam ia la long i nongtrei bad nonglarap ba hajan eh jong u Rev J J M. Nichols Roy. I la long tang marwei I Kynthai iba ka Sorkar ka la jied ban long i dkhot ka United Khasi Jaintia Hills District Council, hapdeng ki 24 ngut ki dkhot jong ka Council kaba nyngkong eh. Ka jingdon jong I ha ka District Council ka

long kaba la sah pyrtō bad n̄iew kor eh da ki para dkhot jong ka Council, kumba la pynpaw da kine ki kyntien ngewlem ki jong U Chief Executive Member u Bah R. Dkhar ba la ong kumne:-

“Ka Dorbar jong ka District Council, ka don bad ka shong khamtam eh ban laleh ban bat la ki riti ki dustur, naduh ki longing long sem haduh ka khein kha khein man bad ka synshar ka kha-dar. La I kong Lariam i la long tang marwei na ka liang ki long kmie, pynban ka jingdon jong I ha ka long ba 24 ngut, ka la long ka burom la ka jaid bynriew. Ka long kaba ym lah ban len ba i la shim bha la laka bynta ha baroh ki kam kiba ka Council ka la pynshet ha I”.

U Bah Hollando Lyngdoh ka District Council pat u ong kumne --- “I kyntel ba nyngkong eh ban long dkhot ha ka United Khasi Jaintia Hills District Council, I kong Lariam Khongwir, i ba ngi burom eh, i la long i longkmie Khasi i ba la ai nuksa kiba bun da ka jingim jong I. I longkmie ba shisha bad I nonghikai skul ba

tb̄it eh. Ka jingdon jong I ha ka ung Dorbar ba 24 ngut ki dkhot ka long kaba ai mynsiem ia baroh. I la long I ba jaijai hynrei I ba don ka jinglong kaba khlain ban ia lam ia kiwei pat sha ka lynti kaba dei”.

Ka kam kaba kham kongsan kaba I kong Lariam I la ai bynta ka long ba i la noh Syn̄iang sha ka thoh ka tar jong ka jaitbynriew Khasi. I la long i nongthoh kot ba pawkhamat ha ka ka ktien khasi. I la pynmih bun ki kot Khasi kiba donkam. Ha kaba nyngkong eh I la pynwan sha ka ktien Khasi ia kawei ka kot Skul Pynpaw ba la thoh da I Mrs. E A. Annet bad ruh la ka kot Ka jingim ba thymmai” ba la thoh da u Rev’ O.F. Artopocus.

Hadien katto katne I la thoh la ka kot Lyngkdop “Ka Ingkristan”. Na kine baroh ki matti jingtb̄it ha ka jingthoh kot ka paw eh ha ka Geography Khasi, kaba dang pyn-donkam haduh mynta ha ki skul primary ha ka District Khasi Hills bad Jaintia Hills. La I kong Lariam im don shuh bad ngi hynrei ka kyrteng jong I ka dang im kum i wei na kiba la noh syn̄iang sha ka thoh ka tar Khasi. I kong Lariam i la khlad noh na kane ka pyrt̄hei ha ka 14 tarik Risaw 1977.

U BABU SOSO THAM KUMBA U PYNPAW IA LADE HA "U LYOH" BAD "U RNGIEW"

*Ka Jingkren Jong U DR. R.S. Lyngdoh ha ka 18 Tarik,
Nohprah 1980*

Ka ju don ka khen ba uno uno u briew u poi ha ka dum-buit. Nga phla ha phi baroh ba ha kane ka khap, nga poi ym tang ha ka dum-buit hynrei ha ka dum dngiem syndon. Balei? Namar ban lap ia ka syrngiew jong u Babu Soso Tham ha "U Lyoh" bad ha "U Rngiew", khlem da buh ha ka tarajur bym lah shiliang, ka donkam ia u briew uba kham khraw ban ia u myllung hi, ban ai ka rai kaba don hok bad kaba khlem shala ka pylla. Nga phla ba nga long uba rit napdeng kiba rit, uba ym don hok ban ai kum kata ka rai

Na "Ka Jingpynshai" ia "Ki Sngi barim U Hynniew Trep", une u myllung u la buh lypa ia ka jingtyngjuh ha ngi ki longdien kumne harum :

- (a) "Shi dkhoh ka poetry u Myllung kan thoh shi volume ka history ban pule".
- (b) "Na shi symboh khaw ka Siarnylla lah ban shoh ka siarsia kaba kat ka trab".
- (c) "Kawei ka ktien na ka kyntien .. ka long ka pyrthei, ki Jingkyntip kiba kdup ia ki Hira bad ki Moin ki Manik; namar hyndai ki jer da ka mationg ka Poetry.....".

Ha ka shi-khyllip mat, ym angew nud shuh ban shur ia lade, ban dang batai da kumne da kumtai, haba

une u rangbah u la shat kat da kitei ki kyntien hok. Hynrei, ka jing-khraw jong uno uno u myllung ka shong eh haduh katno u nang ban buhriei ia lade bad ia la ki jing-pyrkhat jong u. Lada shi dkhoh ka poetry u myllung kan donkam shi volume ka history; kan donkam da shisha phew phew snem ban batai ia kawei pa kawei ka dkhoh kaba ngi shem ha "Ki Sngi barim U Hynniew Trep".

Ia mynta hi kan bha ba ngas mait phang noh khyndiat khynsoit shaphang kawei ka phang, bad kata ka long "kumno u Babu Soso Tham u pynpaw ia lade ha 'U Lyoh' bad ha 'U Rngiew'". Sa shisien pat, nga phla ha phi baroh ba ngan ym lah ban plaid lut ia kane ka phang nadong shadong namar ba ka por kam shah. Shuh shuh, ki jingtainia jong nga kin long tang kum ki jingmait phang ia ki Kritik ki ban nang bteng ia kane ka phang.

U bah H.W. Sten, ha ka kot jong u *Naka Hyndai sha ka Lawei* u iathuh ba katba u la loh jingtip na u Babu Primrose Gathphoh, ba U Babu Soso Tham u la pule bha ia ki ballad jong ki myllung ka ri Sepngi kum ki jong u Goleridge, Wordsworth, bad Shelley; bad ruh jong ki myllang ba kham mynswe kum ki jong u John Milton, William Blake, bad

Henry Vaughan. Shuh shuh, ngi ioh jingtip ba u Babu Soso Tham u la trei bor bah bor san ban pynwan ia ka Paradise Lost jong u John Milton sha ka ktien Khasi hynrei um shym la lah ban pyndep la ka Nga ruh nga kubur ba u Babu Soso Tham u la loh mynsiem na kata ka "Ksan-Thma". Ha kata ka Ksan-Thma donnam la thoh bun kiel kiel shaphang ka Juk u Lyoh. U William Wordsworth bad u Shelley ruh ki la rwai shaphang "U Lyoh". Hynrei u Bah H.W. Sten u ngeit ba u Babu Soso Tham u pynshong nongrim ia kane ka juk tang na ki jingrwai jong ki myllung na ri Sepngi, na ka Kot-Bah bad na ki parom Khasi. Nga kubur ba ka lah ban long kumta, hynrei dang don sa kawei pat ka tyllong na kaba u Babu Soso Tham u ioh mynsiem. Kane ka tyllong ka del ka hindu mythology ne ki parom kiba don ha ki niam Hindu.

Ha nga hi shi met, nga ngeit ba u Babu Soso Tham u pynshong nongrim ia la ka jingngeit ha la ki jong ki parom hynrei, khlem artatien u la shañ lynshop ruh ha ki jingtip kiba u la lum na bar. U thrang hir hir ban pynshong nongrim ia "Ki Sngi barim u Hynniew Trep" ha la ki jong ki parom Khasi Khara. Ia kane u phla kumne: "Ki purinam ba la pyngam jar jar mynmiet bad ki puristam ha ki lyngwiar dpei, ne da ka ryndang ba um ki myllung ha u Sai Ksiar ka Duitara, 'Ki Illiad ba khlem u Homer.'

"Ki kren shaphang kiwei ki sngi Kumno byndai ka long ka Ri."

Khnanng ban lap ia kane ka nongrim, u phla kumne: "Jlang ruh nga jah na pyrthei ban sngap ia ki wah ka Ri Khasi ba ki tih ia ki Thwei"

Hapdeng ki jingiaksaid jong u ban seng nongrim ia la ka Seng-pyrkhat tang ha la ki jong ki parom, pynban, kumba long lem ia kiwei, une u myllung um shym lait na ki jingwantuid jong ki rukom pyrkhat kiba la don ha ki jingthoh barim, — na mihngi bad na Sepngi.

Kumba nga la ong ha khmat kan shim por lada ngan twad lut ia ki tnat rit tnat ria jong ka diengbah ... Nga ngeit yn ym don ba lah ban ngor ia ki. Kan kham bha ia nga ban kiew tang ha ki tnat bah kiba nga ngeit — kim lah ban khein haba u briew u kiew.

Naduh ka lynnong kaba ar haduh ka lynnong kaba hynriew, u Babu Soso Tham u rwai shaphang ki lai tylli ki juk kiba ki tymmen Khasi ki ju lathubkhana. Ha ka lynnong kaba ar bad kaba lai u rwai shaphang ka juk jong u Sohpetbneng — ka juk ka hok. Ha ka lynnong kaba saw bad kaba san, u rwai shaphang ka juk jong ka Diengiei — ka juk jong ka jing. dum Ha ka lynnong kaba hynriew, u rwai shaphang ka juk jong ka Lamet - Latang — ka juk jong ka jingiatch jutang: Ka long kaei kaei kaba pynlyngngoh ia ngi ki longdien ba une u myllug uba la kdew lynti saw tylli ki juk - Ka juk u Sohpetbneng, ka juk u Diengiei, ka juk ka lamet latang bad ka juk u Sierlapalang; um shym la tainia ia ka juk u Sierlapalang.

Ka phang kaba nga dei ban plie mynta ka long shaphang ka juk u Diengiei ia kaba phin shem ha "U Lyoh" bad "U Rngiew". Haba ngi pule bha ia kine ki ar lynnong, ngi shem ba u Babu Soso Tham u pyndonkam ia ki ar tylli ki juk kum ka Sotti juk bad ka Kuli juk. Nangno keifi u ioh ia kine ki ktien? Kat kum ki jingthoh ha ki kot-niam Hindu, don hynriew tylli ki juk—ka Satya juk, ka Treta juk, ka Dwaparna juk, ka Koli juk, ka Kalyung juk bad ka Kalki juk. Ka Satya juk ka dei ka juk jong ka hok kaba la sdang naduh ki por ka Rigveda haduh kaba kut jong ka por u Lord Vishnu. Ka Treta juk ka dei ka por jong ka Ramayana kaba long ka por jong ki jingty-njuh. Ka Dwaparna juk ka dei ka por jong ka Geeta bad u Lord Khribna, ka juk jong ka jingwan jingshai shwa ban sep ka sngi. Ka Koli juk ka dei ka juk ka jingdum. Ka Kalyung juk ka dei ka juk jong ka jingpynjot ia kiei kiei kiba sniew. Ka Kalki juk ka dei ka juk thym-mai hadien ba ki jingsniew ki la kut.

Ngim lah ban tip la ki tymmen hyndai ki bud nuksa na ki Hindu ne ki la lah ban don ka jingstad tyrnai ha kaba pynbynta ia ki juk naduh ba sdang ter ter shaduh ki tmier jong ka Lawel. Ki riew tym-men jong ngi ruh ki la don la ki jingsngewthuh shaphang kata ka Sotti-Juk, ka Tia-tia Juk, ka Bulambor-Juk, ka kuli-Juk, ka Juk Mardor bad ka Buli Juk.

Kan bha mynta ban phai noh sha ka Kuli-Juk ia kaba u Babu Soso Tham u batal ha kine ki ar lynnong. Ka Kuli-Juk jong u

Babu Soso Tham kam dei kane ka Juk kaba ngi im mynta kum kata ka Koli Juk ba ngeit ki Hindu. Ka kuli-Juk kaba u Babu Soso Tham u batal ka dei ka juk ka jingdum kaba la leit noh. Ka dei ka juk jong ka jingtap ki tnat Diengieit ia ka pyrthei. Kane ka Juk ka sdang naduh ba dkut noh ka Jingkieng ksar Sohpetbneng bad ka kut pat ha ka por ba u Rangiarikhad Khraw Jutang u la lah ban leit shaw pat ia ka Sugi bad u Bnai na Krem Lamet Krem Latang.

Balei keifi ba u Babu Soso Tham um shym jer kyrteng ia kane ka bynta da "Ka Kuli Juk" lane de "Ki Tnat Diengiei" bad ba u jer kyrteng pynhan da "U Lyoh". Khlem ariatien ka jubab kan long ba u la pynleit jingmut jylliew than ia "U Lyoh" jong u John Milton bad ia uta "U Lyoh" jong u Wordsworth bad u Shelley. Ima! dei uta u "Lyoh" u ba la tap ia ka Lhuh Sunapani ub la pynpisa jing-mut slem ia une u myllung. U ia syriem ruh bad uta Lyput u ba kiew suki suki na ri thor uba al pynpisa la Phadar. H. Elias Sohli-ya, Kumba kdew u Bah H.W. Sten: "Ha ka Paradise Lost la rwai shibun shaphang une u Lyoh bad u Rngiew ruh". Shuh shuh, u Bah Sten u kdew: ".....ngam lohi ia ka dur u Lyoh jong u Wordsworth ne Shelley hangne. Kaba nga lohi shai kdar ka long ba um shym mut satia tang ia uta u Lyoh ba kreh na Lum Diengiei ruh. Ha kane ka kyrteng nga lohi ba u Soso Tham u buh ha ka jing-mut ia ka Chaos, Darkness and

Night jong u John Milton ia kiba u khot hangne kum ka Kuli - Juk, Dum bad Miet. U Milton u khot ia ka Chaos ka Anarch ruh kaba ngi iohi pat ha ki kti u Soso kum ka Lynrum Lynruh".

U Babu Soso Tham u plie ia kane ka juk da kaba pynkynmaw tym pang ia ki nongpule ia kata ka Sotti - Juk ne ka Aiom Ksiar mynba u khun bynriew u dang im ha ka Hok, ka jingpahuh pahai bad ka jingsuk.

"Shuwa ban hap ki bniat masi;"

nansta, u ong biang kumne :

"U kba u met u soh u saw
Shi sngi ki dap shi shir u khaw
Ka sngi ka dei ka por trei suk
Shuwa ban her ka Sotti Juk"

Ha ka Kuli Juk pat aiu ka jia ?

"Katba nang iap ki khun ki kti,
Ynda la hap ki Bniat masi,

"Shi shang symbai kin ot shi
khoh.

Ka Lut kan khraw kan rit ka
Ioh".

Kat kum ka jingiohi rngal jong u Babu Soso Tham, Ka Kuli Juk ka wan suki suki, bad kane ka leit long ba ki khun bynriew "Kim nang ban thiah peit ngor"

"Sa tang u Pukni Syiem ba her
Sha jngai, u i ka Dak ba pher.

Ki don katto katne ki phang kiba ngi dang dei ban dang ia wad U Babu Soso Tham u ong ba ha ka Sotti Juk :

"U Blei hapdeng ka persyntiew,
U hiar ban laid kai bad u
briew."

Ha kano pat keifi ka juk ba u Blei

u buh ia u masi ba un long U Nongkit ktien sha u Khun bynriew ? Ia kane ka phang ngam pat nud shur tainia mynta. Ngin dang ia ap ia ka por bad ka ia kaba biang Kawei pat ka phang ka long—ha kano keifi ka rukom ba ka pap kan wan paw nyngkong ha ka dur jong ka tyngab ? Ia kane ka phang ruh ngin dang hap ia ap shuwa. Ka phang kaba lai pat ka long—Uei uta u "Pukni Syiem ?" Ha kane ka por, ia nga hi shi met, ngam pat dei ban tainia, namar, nga sngew ba ka por kam pat ih. Hynrei nga sngew burom ia u Bah H. W. Sten ba u la nud ban tainia ia kane ka phang Hynrei ha ki jingtainia jong u, ngim shym ioh jingshai satia shaphang uta "U pukni syiem." U Bah Sten u la pyrshang ban pynbyrshem ia "U Pukni Syiem" bad u Cornorant (Khlieng duriaw) jong u Milton, kaba long kawei na ki dur ba u Soitan u pynpaw ia lade Hynrei ha ka epik ba donnam jong u Milton ngi loh jingtip ruh ba u Soitan u pynpaw ialade kum u pukni bbur. U Bah Sten u oag ruh ba u Babu Soso Tham u la pynshong nongrim ia kane ka jingong na ka Koibah bad na kata ka jingsngewthuh, u myllung u la pyndonkam ia kine ki ktien— "U Pukni Syiem" kaba mut ia uta u Syiem ki angel bymman uba la wan swait na suifi ban wad ia kane ka pyrthei basuk jong u briew. Ia mynta hi, ngam kwah ban ong la ngan kubur ne em bad kane ka jingpynkutnia. Kat kum ba nga ia ioh jingtip na u Babu Prinrose Gatphoh, u Babu Soso Tham u ju smet ban pule shaphang u Napo-

leon. Ha ki sngi ba u Napoleon u wan phai na ka dewlynnong Elba, u pyndonkam ia la ka lama kaba long ha ka dur jong u Pukni Syiem (Eagle) Ngi dei ban bishar bha ba "U Pukni Syiem" u mut ia u Eagle jong u Napoleon, ne ia u Pukni bhur (vulture) ne ia uta u Cormorant jong u Milton. Ia mynta hi te ka jingmut kam pat shai namar ba u Babu Soso Tham u pyndonkam ia kine ki kyntien ha ka rukom kren pharshi, ym ha ki kyntien kiba shai shynna. Ia kane ka phang ruh ngio dang dei ban da bishar bniab:

Namar ba ka por kam shah ban shat wai dong ia kawei pa kawei na ki dkhot jong kine ki ar lyn-nong, ngam lah pat ban ki ar na ki katto katne ki dkhot kiba ki nong-pule ki shitom jingmut. Ha ka dkhot kaba lai, u Babu Soso Tham u wan rah ia ar tylli ki parom Khasi kiba ia dei bad ka Kuli Juk—kawei ka long ka jingtap ki tnat Diengiei ia ka pyrthei. Kawei pat ka long ba ynda la shlei ka pap ha ka pyrthei, ka sngi bad u bnai ki phet noh sha krem lamet latang. Ia kane ka jingmut ngi lap ha kine ki laiñ :

"U Lyoh na jngai suki suki,
U krei haduh ban dum ka
sngi ;"

Une u myllung u thoh kumne :
"Ha nga hi namarkata u Lum Sohpet bneng u dei ka Bethel." Lada ka long kumta shisha te, u Lum Diengiei pat u dei ka jaka ba ka pap ka wan mih nyngkong hadien ba la dkut noh ka jingkieng ksiar Sohpetbneng. Lehse u Lum Diengiei u la ryngkat bad u Lum

Nephates jong u Milton. Yuda la dkut ka jingkieng Sohpet bneng ki Khyndai ki sah noh ha jrong bad ki Hynñiew pat ki sah ha pyrthei.

Ha ki dkhot kiba bud, u myllung u batai ba kane ka pyrthei ka la kylla long kum ka Ri Ryngkhiang ne ka jaka jyrsieh kaba kat ka khyndai pateng ñiamra ne kat ka dujok hi. Ia ka lynti laid jong u ksuid uba long u Soitan hi bad ki nongbud nongrap jong u la batai bniab bin pa bin la katba la batai da u Milton uba thoh kumne :

"Through many a dark an
dreary vale
They passed, and many a
region dolorous
O'ver many a frozen, many a
fiery Alp,
Rocks, Caves, Lakes, Fens,
Bogs, dens and shade of
death."

U laiphew ksuid u laiphew khrei u la tyllap ia ka dohnud briew bad uwei pa uwei u dawa jingkiang "ia nga ia nga" u ksuid u khrei u la ioh lad ban synshar ia u briew namar ba u khun bynriew u la kylla am-rang tang ia ka wad spah bad u la klet ban kamai ia ka hok. Ia kane ka phang ruh, imat, u myllung u la pyndonkam da ki jnit ki jnat jong u Milton hi. Kane ka paw shai haba u pyndonkam ia ka Dorbar Pandemonium bad ia u blei Mamom uba la shah shop lang bad u Lucifer na bneng sha dujok. Shuh shuh ruh u kubur bad ka dkhot kaba ar-phewsaw jong ka Lynnonng kaba hyanriew jong ka

Gospel u Mathaios bad ka dkhoh kaba khadwei bad kaba khadlai jong ka lynnong kaba khadhynriew jong ka Gospel u Loukas. Ka jingthrang spah jong u khun hynriew ka long ka bym don jingkut - ka liewlong ba khlem trai ne ka Riat Mawiew bym don ba lah pyndap khyndew.

Khnang ban ym ia btai, kan bha ban shu kren kyllum Ynda haba la long Patsha u Kuli Juk

"Halor ka Khet ka Sotti Juk",

Ka dur ka dar u briew ka la kylla, ka jabieng ka la bthi, ka dohnud briew ka la runar, bad u la dei ban im ha ka duk, ka thngan, ka shutom ka kordit; bad ka raibi bad ka lait kylla ka synshar ia ki pateng ba hadien. Kiei kiei baroh ki la kylla khongpong na ka hok sha ka pap. Ia ka longbriew manbriew - naduh ka longiing long sem haduh ka synshar khadar la syrshar da ka pap wad spah bym hok.

Ynda haba u la dep thir bin pa bin ia ki jingsniew jingsmeh jong ka Kuli Juk, u myllung Soso Tham u pynher ia ki jingmut jong ki nongpule sha kawei pat ka phang kaba kham sngew shykhei, bad kata ka long shaphang ka jingmih u ksuid kynsha uba ngi tip kum u Thlen, ia uba u myllung u khot da "U Rngiew".

Kan bha mynta ba ngan nym pynlut por ban tainia shaphang ka jingwan mih u thlen bad ki kam dib snam briew ba sngew shykhei jong u. Ngan' ym tainia ruh shaphang ka jingpyniap ia u ha Rangjyrteh bad kumno u sah symbai ne kumno ki mih ki iing ri thlen. Ngam ym tainia ruh

ia ki dur ba pher ba pher ba une u ksuid kynsha u kup ia lade haba u mih paw. Hynrei ha ka dkhoh kaba khadhynriew ngi shem ba une u myllung u u pynbakla ia ki jingmut kiba ngi tip. Kat kum ka khanatang ba ka pyrthel Khasi ka ju tip, dei u Sylem Syrmoh uba ngi tip kum u Khadar kamar uba la pyniap ia u Thlen ha Rangjyrteh da kaba pynklun ia u da u nar saw. Hynrei une u myllung pat u rwai pynban kumne;

"Sa kiwei pat ki ksew dait briew, Ki wiar ha khyrdop shnong u Rngiew ;

Suidiap Snaiap, Jynriew, Syrmoh U Rih, Niangriang ka khlam ka ngob";

nancta shuh shuh, um shym pynpaw ia uno uno uwei pat, lada don, uba pyniap ia nta u thlen.

U Babu Soso Tham u kren bynniaw ruh ia kane ka Juk kumne:

"Ha kper ba phuh u Amirphor. Sawdong u spaiñ u Ekjakor".

Katkum kiwei pat ki khana ba ngi shem ha kiwei pat ki kot, u tiew amirphor u dei u syntiew bym ju tlör, uba mih na ka mynsiem jong ka thel rangli kaba hok bad kaba la shah iap da ka jingthombor jur, ki bor bymman. Imat u Babu Soso Tham u ioh ia kane ka ktien na ka ktien Sanskrit "Amaar Phool" ('Amaar' ka mut bym ju iap bad 'phool' ka mut u syntiew) Ngam ngeit ba un shim kyliang na ka ktien Urdu "Amir-Phal" kaba mut ka spah bad u soh. Mano ba shim kyliang nano, te kam dei ka pall

ban ia kren mynta. Mano ba tip,
lehse ka ktien Sanskrit ka shim
kylliang pynban na ka ktien Khasi?

Hapdeng kat kane ka jingshyr-
khei jong kane ka juk, u myl-
lung Soso Tham pat u long uba
tm ha ka jingkyrmen ba sa shi
sien pat ka hok kan sa ieng rasong
biang. U iathuh lypa ba kan poi
ka por ba ki iing ri thlen kin
sa lap duh haba u ong kumne:

"Naduh barim, kylleng ki
shnong.

Ka ktien ka sawa, 'Tim', ka ong;
Ha iing jonguo ba shong uta,
Ka khmat ka shai-ia-dum Shirta;
Haduh ba wai ka jingkyrmen;
Nangta lap duh ki iing ri
Thlen".

Hadien, ynda haba ym don ba
treh ri shuh:

"Ka sop jong u bunsien kan
phler,
Señiong hadien un long señher,
Junom sha ryngai marwei un
king,
Khatduh khatwai ban long
ding;

D o h n u d runar — Bishni,
Phuin,

Kan thang haduh ba long
dympuñ".

Nangta shuh shuh, u Babu
Soso Tham u kyrmen ruh ba ka
pap kan sa kyllon kumba la
pynkyllon ia ka Diengiei. U ong
ba ka por kan poi ba:

"Sa shisien pat un 'Hiar' un
'Kiew',

Pyrthel bad Bneng kin long
kawei;

Un ieng u brlew, 'ban suk u
Blei";

Nangta u pynkynmaw ba ia
don kawel ka por ba u Rakot u
la laid palwan ban pynshltom ia
u khun bynriew, hynrei:

"U Ramshandi ba kup khyr-
wang,

U rah Tangon ban ktah naphang;
Ki shyieng Rakot — u Maw-

ramsang;
Ka snam jong ka, ka long

dewlong;
Khongpong u niat te khrum-

rum-rum:
Nangta ka win ka Liewlong

hum".

Kane ka khana ka pynkynmaw
ia ngi ia ka Ramayana. U Ram
uba long u nongmane ia ka Chandi
u la ioh ki atiar kiba biang na
ka bad kumta u la lah ban pyn-
iap ia u Syiem Ravana. Nga ngeit
u Babu Soso Tham u tip bha
ia kane ka khana.

Kawel na ki jingeh ba ki nong-
pule ki shem ha kane ka lyn-
nong ka long ba u myllung um
shym la buh ryntih ia ki dkhoh
katkum ka jingiaid jong ki jingjia.
Dei na kata ka daw ba u Bah
H.W. Sten u la pyrshang ban
pynsuk ia ki nongpule da kaba
kdew ia ki jingjia da kaba pyn-
ryntih thymmai ia ki dkhoh.

Kawel pat ka phang kaba la pyn-
dum buit ia nga bad ia kiwei de ki
nongpule ka long ka jingpynrung
jong u ia ki san tylli ki dkot - ha-
duh kaba hynriew haduh kaba
khadar — ki bym don jingiaidei
ei ei bad ka kuli juk kaba u hi u
la batai boiah ha kine klar lyn-
nong. Ha ka jingshisha, kine ki
dkhot ki dei ki jingkawang ktieh
jong une u myllung ia ki jinghikal

jong u Dormi jait pdah ka siej kiba la sdang ban pynngeit ia bun ki Rangkynsai Khasi naduh ka snem 1926. Hynrei, u Bahu Soso Tham, imat um pat loh lad ban bisar bniah ia kane ka jingngeit ramla ba thymmai. Ngam ngeit ba la u Dormi, uba ki nongbud nongrap ki khot u Pablei Lawbah un ioh mynsiem na uta u Syiem Seifiong ne na u Rngiew. Imat ka jingsngewthuh jong u ia kata ka Shritintin, ka Mistidian, ka Lapubon ne ka Lati koina ka long tang na kaba lohsngew na ka khlieng ka tyngab. Ki riew rangbah kum ki jong u Bah Sib Charan Roy, bah Dyo nath Roy, Bah Rash Mohon Roy Nongrum, Bah Nowoon Lyngdoh, Bah Nalak Iangblah, Bah Delip Singh Diengdoh kin yn kubur ba kine baroh ki wan napoh slung Mynkoi u Jom. Imat del ia kitel ki rangbah keif ba u Babu Soso Tham, u kynthah mationg kum "Ki Umsohsun (nongumsosun) ba jogut", "Ki Bhor-hala (Bha halor)" bad Ki snoh ha piew (ki sniew hapoh)".

Hynrei um shym kren ei ei pat ia kita "Ki Sondi Sngi", "Ka Mei paio ksar mei paio rupa", ia uta "u Sawdong bneng" ne ia "U Hynniew ba donburom" bad ia klwei kiwei pat ki bynta jong ki jinghikai u Dormi.

Kaba phylla ka long ba u Babu

Soso Tham u ong ba wat ka rngiew u Ram Thakur ruh ka wan paw, imat ha Sohsynnam hi lyngba u Dormi. Khlem artatien, une u Ram Thakur u dei uto u juh u Ram Thakur ia uba la kha ha Dingamanik, Faridpur District jong jong ka Baladesh ha ka 21 tarik February, 1859, uba dang don bun ki nongbud ha Bangladesh, Tripura, Assam bad wat ha Shillong hl. Une u Thakur u la ia id lyngba ka ri Khasi shaduh lum Kamakhya bad shaduh ki kjat lum Himalaya. Haden ba u la wan phai, u la wan phai u la wan sah ha Rilbong, Shillong ha u bnai May bad June jong ka snem 1938. Lada ka long kumta, kumno ke fi ba u Babu Soso Tham u tip shaphng jong u haba ia "ki Sngi barim u Hynniew Trep" la pynmih ha ka snem 1936 ? Khlem artatien, ia une ruh la shu lohsngew na ka khlieng ka tyngab. bad del na kata ba ka jingthoh jong u shaphang u Ram Thakur ka long kaba um dum.

Haba pynkut, kan bha ba ngin nym ia ther eh ia kane ka bynta namar, nga sngew, ba kam ia hap dur bad kine ki ar lynnong. Ha ka shi kyntien, lah ban ong ba wat la u Babu Soso Tham u la niom ia kishor jong kata ka kull juk, pynban u long nongai jingkyrmen bad u nongiathuh lypa ia ki juk ba bha bad ba thymmai kiba hadien.

With Best Compliments From :-

MEGHALAYA CEMENT PRODUCTS

Manufacturers of R.C.C Spun Pipes,

Happy Valley, Shillong - 793007.

Phone No. 3285.

**State Central Library
Government of Meghalaya
Shillong**

LEST WE FORGET

Oil Wells Will Someday Get Dry

but

Forest Wealth will Multiply

If we Plant Two or More

Trees for Every tree we Cut Down

Let Us Therefore Join Hands

With the State Forest Department

In the March Towards Bringing

Back the Green Forests Upon

Every Barren Land we Have

= For details contact the Chief Conservator of Forests, Meghalaya, Shillong.

Issued By Chief Conservator of Forests,
Meghalaya

KA JINGIM U REV. THOMAS JONES I

—Mourice G. Lyngdoh

Ki Proh-Jableng bad ki Khraw-Mynsiem ha ka pyrthei ki iehdak tehshin ia la ki kam bakhraw khnang ba ka lawei jong ki longdien kan tip aiu ki laleh na ka bynta ka Ri bad ka jaitbynriew. Kum kine ki riewkhrav wat la kim kren shuh da ki thyllej ha kane ka pyrthei, hynrei ki dienjat jong ki kin iai sah ha u shyiap jem ka jingim jong ki Ka nam jong ki kan lai-im kan ym lip shuh hynrei kan iai tyngshain kum ki khur ha ki pateng pakit katba ka pyrthei hi ka dangsah.

U Thomas Jones u dei u khun jong U Edward Jones na Meifod bad ka Mary Owen na Penllys jong ka shnong Llanfihangel ha Ri Wales. La kha ia u ha ka shnong Tanyffridd ha Montgomery. Ym don tarik thikna ia ka sngikha jong u. Hadien ka jingkha ia U Thomas Jones, ki kme ki kpa ki kynriah jaka shong sha Liverpool bad sab hangto haduh kumba hynriew snem ne. Ha ka snem 1819, ki laleit phal pat sha Montgomeryshire bad lashong lasah jynduh ha ka shnong Berriew. Nalor ka jingnang jingtip ba u laioh na Skul, u long ruh uba tbit ha ka kam mistri-dieng.

Haba ka London Missionary Society ka la pynbna ha ri Wales ia ka jingdonkam Mishoneri ban phah sha kiwei pat ki Ri ka pyrthei, U Thomas Jones, uba dang shu lah dyndep la ka jingpule ha

ka skul ha Bala, Wales, u la tyrwa ialade ha ka kam mishoneri, u da kdew ia ka India, kum ka lyngkha trei kaba u angnud ban trei. Ha u bnai September 1839, kane ka Society ka la shim pyrkhath la une u samla ar bnai hadien la phah kten ba u Thomas Jones un wan iakynduh ia ki dkhot ka Board of Directors. La iathuh ba kat kum ka Medical Certificate na U Medical Adviser ka Society la shem ba ka India kam long satia ka jaka babit ia u Thomas Jones ban trei. Ka jaka kaba un iadei met ka long ha South Africa. Kumta lajied bad lathung ia U Thomas Jones kum U mishoneri ha Caffraria, ha South Africa.

U Thomas Jones um hun satia ia kane ka jingjied namar u angnud eh ban trei ha India Kumta u lapynioh lai tylli ki Medical Certificate na ki Doctor 'bapawnam ka Ri Waies - na U Dr. Serph na Welshpool, U Dr. Carson na Liverpool bad U Dr. Addison na Guy's Hospital, Liverpool - ban pynsabut ba U Thomas Jones u long uba bit ban trei ha India.

Ha ka 27 tarik U January 1840 u la iakynduh ia ki dkhot ka Board of Directors ryngkat bad kine ki Certificates hynrei ka London Missionary Society ka kyntait ia ki jingdawa jong u. U Thomas Jones ryngkat bad ki paralok jong u ki lapynlong ka jingialang bakyrkiah jong ki Rangbah Balang ha

ka kamra Vestry jong ka Iingmane, Rose Place Chapel, na Liverpool, ha ka miet Sngithohdieng, 31 tarik u January 1840 hapoh ka jingialam u Rev. Henry Rees. Ha kane ka jingialang lashim ia ka rai ban don soh la ka jong ka Foreign Missionary Society bad la ai kyrteng "*The Welsh Mission Society*" bad la kaba la jer kyrteng thymmai pat ha ka snem 1843 kum "*The Welsh Calvinistic Methodist Foreign Mission Society*" Dei kane ka seng kaba laphah ia u Thomas Jones ban plie ia ka lyngkha trei ha Ri Khasi kumba la ai jingmut bad kyntu da U Rev. Jacob Tomlin, uba lawan poi teng sha Ri Khasi,

Ladon ka jingkhreh jingkhрум bashongshit bha ha ka shnong Berriew ban phah ia u Thomas Jones kum u mishoneri ba nyngkong eh sha Ri India. U Dr. Homiwell Lyngdoh u laje:t jngoh ia kane ka shnong Berriew ha Ri Wales ha ka 9 tarik u June 1938 bad u buh jingthoh kumne :

"Ka shnong Berriew ka don hapoh ka Presbytery Montgomery bad Salop ha Bettws. Ka dei ka shnong U Thomas Jones, u mishoneri banyngkong eh ha Ri Khasi na ka Welsh Calvinistic Methodist Foreign Mission Society ha ka snem 1841.

Kane ka thain jong ka ri Wales ka long kaba itynnad shibun. Ka don ki wah ki lum bad ki phud kiba pynpur da ki khlaw. Don ki jaka kiba itynnad kum haba peit na Lumsophphoh sha Golf-link, Mawpat bad Nongrah ter-ter. Don uwei u lum uba i kum u Lum Sobpethneag. Halor une u lum ki

tei u Mawbynna ia uwei u Admiral uba iap ha ka thma Trafalgar. Nga iohi ia u Lum Dewiong uba ka thliw tih dewiong ka ngam jylliew shapoh, imat da ki bun mer."

U Sahep Thomas Jones bad ka Mem ki lam h na Liverpool ha ka lynti sha India ha ka 25 tarik U November 1840 da ka jhad "Jamaica" bad lapoi suk ha Calcutta ha ka 25 tarik u April 1841, hadien ka jingaid lynti san bnai ar sngi. Lapdiang sngewbha ia ki ha Calcutta da u Mr. Grey, U Dr. Alexander Duff bad U Mr. Mack jong ka Balang Baptist ha Calcuta. Ha ka sngi babud, ka Mem ka laioh knun kynthei ia iba ym shym la lah bat.

Ha Calcutta U Sahep Jones u laioh lum shibun ki jingtip na U Dr. Duff shaphang ka jinglalah sdang ia ka kam ielap ha Ri Khasi ia kaba lamaitphang da U Dr. William Carey ha ka snem 1833. Da ka jingiarap U Dr. Duff u Sahep Jones u laiohlad ban iohi ia ki dulir jong ki katto katne ki bynta ka Testament Bathymmai ha ki dah Bengali ia kiba lapynwan sha ka ktien Khasi da U Dr. Carey.

U Sahep Jones bad ka Mem ki lamih na Calcutta da i liengrit bad lapoi-suk poi-saiñ ha Sohra ha ka 22 tarik U Jylliew 1841. Lapdiang sngewbha ia u da U Sahep Lieutenant Lewin uba lashah sngewbha ia ki ban shong ban sah lang ha ka iing jong u Ki lapoi ha ka por bajur bha u 'lap Sohra bad hapdeng ka jingjaw um ka iing ki ladei ban sah hangto khlem jingangewbyn-jaw ei ei. Ha ka shathi banyngkong kaba u lathoh sha ka Mishon ha Ri Wales u ong ; (sla 41)

National Savings Movement

**HAS BECOME A GENUINE PEOPLE'S
MOVEMENT**

**FIVE GOOD REASONS - WHY?
(FIVE WAY TEST)**

Because the National Savings Offer you —

- * Savings Schemes to Suit Your Needs and Convenience.**
- * Best Return for Your Savings.**
- * Other Benefits Like Lucky Prizes, insurance Link for Small Savings and Tax Concessions for Big Savers, Etc.**
- * Excellent Service Facilities-at Your Doorstep, Free of Charge.**
- * Also an Opportunity to Serve the Society and Country While Your Savings Remains yours and Grows too: More than 5 crore men, women and children- young and old - in villages and towns, have already joined this NATIONAL MOVEMENT, and more people join it every day.**

**THE MEGHALAYA COOPERATIVE APEX
BANK LTD**

HEAD OFFICE - SHILLONG PHONE NO. 6027

BRANCHES :- Shillong, Tura, Jowai, Baghmara,
Cherrapunjee, Mandipathar, Nong-
stoin, Dawki, Mairang, Williamna-
gar, Nongpoh, Garobadha &
RongjengPhudbari

**We provide Finance for Agricultural and other
allied activities in the State.**

We also transact all kinds of Banking Business.

Position as on 30.6.80

Paid-up Share Capital over	— 75 lakhs
Deposits over	— 699 lakhs
Loans & Advance over	— 347 lakhs
Investment in Govt. & Trustees	
Securities over	— 85 lakhs

**Our rates of interest on Term Deposits and
Savings Bank Deposits are $\frac{1}{2}$ % more than what other
Commercial Banks offer.**

Invest all your Savings with us.

**G. Myllemngap,
Minister of Corporation,
Chairman**

**S.K. Sen
Managing Director,**

"Bun ki briew ki don hapdeng ka jingdum, jingjaituh bad jingalhla ki im hapdeng ka jaboh jabain bad ka jingrynjain, ki sheptieng ban sait ia la ki jain ki nep ioh ki jot noh, kim phong ki jain babiang bad tang ioh peisa saw ki buhrieh bha la ki khuang ban ioh lehniem haba ka pang ka jhia ka kem ia ki lane la ki paralok jong ki."

U John Hugh Morris u ong :

"Ki Khasi kim don la ka 'tien thoh lajong, bad namarkata, kim don kot don sla kaba kumno kumno. Ki Mawnam ki Mawbyn-na kiba ieng kynjreng ha ka Ri kim don dak ne jingthoh ei ei. Kane ka jingbymdon ka thoh ka tar ka pyni tyngkrein ba ki shong ki sah marwei laslem bah jngai na ki jaitbynriew ba la shai."

U Sahep Jones u lashah hikai ktien Khasi da ka jingiarap lem arngut ki samla, U Suwonrai bad U Janka. Ha kaba sdang ladon ka jingeh kaba khraw namar ym lapel phang bad bunsien u Sahep u latrud la ka khlieh namar kita ki samla Khasi kim da lah ban pynshai. Ka daw ka long namar ba ki shu nang mata madei ia ka ktien phareng. Ladon hateng hateng ba ladei ban wad jingsngew-thuh bad jingiarap na kiwei. U Sahep Jones da ka jingialeh shltom bad jingminot tista u lashim por tang hynniew-phra bnai ban nang ia ka ktien Khasi. Hadien ba u lanang ia ka ktien, u la iai pyrshang ban bat ia ki rukom kynnob ktien da ki jingsawa ba u iohsngew haba ki kren. Ka plan kaba u Sahep Thomas Jones u ladon lypa naduh ba u lamih na Ri Wales ka long

ban thaw bad pynrung ia ki dah pule ki ban biang ia ka jaitbynriew.

U Sahep Jones u lapynlut por pynlut ngi ban thom ia ki raieih raidam ha kane ka phang. U ladem dukhi khaib ban sain ia ki dak-pule dak-thoh kiba yn pyndonkam ha ka ktien Khasi ka 'tien Sohra. U lajied dak na ki Roman kiba bit ba biang ban pynladel bad ka ktien bakren, ka dur jong ka ktien Cor-phology) bad ka jingkynnob ktien (Phonetics). U ladon ruh ha ka jingmut ban pyndonkam da ki katto katne ki dak (alphabet) Welsh. Haba la tip ba U Sahep Jones un pyndonkam da ki dak Roman (Roman Scripts) kiba yn pynkhleh ruh bad ki dak Weish (Welsh alphabet), ladon ka jingwohnia bajur na Ri Wales bad wat na ki lok Mishoneri na India hi. Dei U Dr. Alexander Duff, U Dr. David Ewart, U Mr. Tomlin bad kiwei kiba la kubur bad ia ai mynsiem lem ia u.

Trait hadien ba lalap ia ki alphabet babiang, u Sahep Jones u lapyrshang nyngkong eh ban buh ia ka "Jingduwai u Trai" ha ka ktien Khasi kumne :

"Oo cupha jong ngi oo ba ha buneng, long bacooid ca curreteng jong me, wan ca bor jong me, long ca mon jong me ha purthei coom ba buneng....."

Lapynskhem ia kane ka jingong da I Bah Ivan M. Simon ha ka artiki "Ki Jingkylla Ha Ka Rukom Thoh Ia Ka Ktien Khasi Lyngba Ki Snem" ia kaba la shon ha ka Birth Centenary Souvenir U Dr. Homiwell Lyngdoh da kine ki ktien ;

"Nyangkong eh U Thomas Jones u la pyndonkam la ki dak kiba ki Welsh hi ki pyndonkam ha la ka ktien kum ha ka jingpynkylla la ka Jingduwai U Trai ia kaba lashon ha ka snem 1842, shipor hadien ba u lapoi ha Ri Khasi."

Ym lah ban tip thikna kiel ki alphabet Khasi ba lajied da U Sahep Thomas Jones ha kaba adang. Uwei na ki dak u dei u "C" kum ha kaba spel "Cupha" (Kpa), "Citap" (Kitab), "Ctin" (Ktien), "Cassi" (Khasi), "Curteng" (Kyrting) bad kiwei. Hynrei ha ka snem 1846 la shem ba la pynbeiti ia ka jingspel dak da kaba pyndonkam ia u dak "K" kum "Bakuid" (Bakhuid), "Kypa" (Kpa), "Kurteng" (Kyrting), "Kassi" (Khasi), "Kitap" (Kitab) bad kiwei. Ka lah ban long ba la bujil ia u dak "C" da u dak "K" ha ka snem 1846.

Ha ka snem 1842 hi u Sahep Jones u la rai ban plie ar-lai tylli ki skul ha ki shnong ba marjan ia ka Sohra. Ha ka shithi ba u la thoh ha kane ka snem u la ong :

"Ka Plan kaba nga lohi kaba don ka jingthmu babha ka long ban seng ki skul ha ki jaka nongkyndong bapher ban hikai la ki Khasi, khynnah bad rangbah, ban nang pule la ka ktien bad ban hikai ha ki la ki nongrim ka Niam Khristan. Ym dei ban wanrah kano kano kano ka jinghikai pther laif na kata kaba idonkam ban ring la ki khynnah ban wan skul bad hikai la ki trai shnong ba kin long kiba larkam ban hikai la la ki para-Ri ban nang

pule. Ha kane ka rukom, ym tang ba ngin ioh la ki samla ban tip ia ki jinghikai ka Gospel, hynrei ban hikai ia ki ban nangpule. Ynda ngi lalah pynkylla Khasi bad shon ia ka Kotbah ha ka ktien jong ki, la kumno kumno kawei pa kawei ka ling kan sa lah ban pule ia ki"

Haba laplie skul donkam ruh ki Kot Pule. Kumta U Sahep Jones u la pynkhreh bad pynmih ia ka "Ca Citap Nyngcong Ban Hical Ca Ctin Cassi" (Ka First Reader ba 8 sia), nangta u la kam sa shi jam ban pynkylla Khasi ia ka "Rhodd Mam" ne "Mother's Gift" kaba u ai kyrting "Ca Cot Ticir". Lashon la kine ki artylli ki kot ha ka Baptist Press ha Calcutta ha ka snem 1842. Lah ban ong ba ka Thoh Ka Tar U Khasi ka sdang nyngkong eh na kine ki artylli ki kot bad ka kot shisla ba la shon ia ka "Jingduwai U Trai"

"Ja ka skul mishon banyngkong eh laplie da U Sahep Jones ha Mawsmat bad lathung ia u Larshal kum u nonghikal trai-Ri banyngkong eh ha ka Ri. Ynda laplie skul ha Mawmluh labuh la U Nising ban hikai hangto bad la ka skul ha Sohra lathung ia U Jom kum u nonghikal hangto". Ia ka jinglut jingsep ha kaba toi la kine ki lai tylli ki skul lahei da U Rev. William Hughes na Wrexham, U D. Davies na Liverpool bad U Rev. John Roberts na Liverpool, uba lalong ha kato ka por u Sekreteri ka Mission ha Wales.

Ynda la wan pol U Sahep William Lewis bad ka Mem ha ka snem 1843, u Thomas Jones u la

kham siti la lade ban pynwan sha ka ktien Khasi la ka "Gospel U Mathi" bad ia ka "Kot Laiphew" (Christian Instructor) ba lathoh da u Rev. Thomas Charles na Bala. U sahep Jones u lalah ban pyndep khyndai tylli ki lynnong jong ka "Kot Laiphew" bad kine ki kitab ki lapaw pyrthei ha ki pdeng bnai jong ka snem 1843.

Dei ha kane ka snem 1843 ba u Sahep William Lewis bad ka Mem ki lasbimti noh na U Sahep Jones ia ka kam pyniaid skul. Ha ki snem 1844-45, u Sahep Jones u lasdang ban prat bad lur sa ia kawel pat ka phang bad kata ka long ban hikai ia ki briew ia ka kam mistri dieng, mistri maw, ki lad bad ki rukom tih dewiong, mawshun bad kumno ban sain shun bad sain nar. Kam kut tang hangta, hynrei u la hikai ia ki briew ia ka spah barieh jong ka kam khai-pateng. U soh nyngkong ha ka khai-pateng u long U Junka uba lalong uwei na ki nongkhali banyngkong bad ba pawkhamat ha Mawmaibad u don ruh kawel ka dukan rit ha shnong" U Sahep Jones u la long u tangbah uba lamait lynti thymmai ban kyntiew ia ka ioh ka kot u khun Khasi Khara. U ngeit ba lah ban weng ia ka jinglongduk bad sahdiem U Khasi da kaba kyntiew ia ka ioh ka kot jong u.

Ha ka snem 1845 ka Mem U Sahep Jones kaba ym shym don ka met bakhlain shilynter nadub ba wan poi ha Ri Khasi, ka laloh khun shynrang ba ka 12 tarik u August 1845 bad shiphew sni hadien ka Mem ka lakblad noh bad

latep ha u Lum Jingtep Nongsawlia. Hadien kane ka jingjia, u Sahep u la leit sha Calcutta ban shah sumar ia ka jingshitom na ka jinghap kulai mynnoor. Ynda u Sahep u wan phai sha Ri Khasi u la wan rah ruh na ka Press-shonkot na Calcutta ia ka Bynta Ba-ar jong "Ka Kot Laiphew" bad kumjuh ruh ia ka "Gospel U Mathi" baroh kawel. Ym tang katta, u la durut ruh ban pynbha ia ka "Jingduwai U Trai" da kaba pynbeit ia ka jingspel dak ha ka rukom kaba kham shai.

U Sahep Jones u ladon ka bynta bakhrav ha ka liang ka jingthaw ia ki Poitri Niam ha ka ktien Khasi. Hadien ka jingtrei shitom saw snem, u laioh ban kheit ia ki soh nyngkong, U Amor, U Rujon bad ka lok jong u ha ka snem 1845. Khadsan bnai hadien ka jingrung Balang ki soh nyngkong, sa lai ngut ki khun u Hynniew Trep ki lawan pyniasoh bad ka Niam Khristan. Kane ka jingwan pyniasoh Balang ka la ai mynsiem ia u Sahep Jones ban prat ban lur bad ban puh ia ka lyngkha baiar jong ka Rwai Niam. U lohl ba u Khasi u long ka jaitbyndriew baleit ia ka rwei ka siew, ka tem ka put bad ka shad ka kmen. Kumta u ladem hi khop ban pynkylia bad pynwan ia ki jingrwai niam na ka Ktien Phareng bad ktien Welah sha Khasi. Ka jingtrei minot jong u kam shym sep-el namar ha ka snem 1846 u lalah ban pynmih pyrthel nyngkong eh ia "I Kot Lyngkdop" ba 8 Sla badon khyndiat tylli ki Jingrwai bashu thoh kti. Kawel na kita kiba u lathaw

ka long kane !

1. "Ko Blei Ko Pa ba ha byneng,
Long burom la la ka kyrteng,
Ia la ka hima to pyniar,
Khlem kut, Ah Trai, long nong-
synshar.
2. Kum ha byneng, to ai ngin leh,
Ia la ka mon kumjuh hangne,
To bsa ruh de ha la ka sngi,
Ki met bad ki mynsiem jong
ngi.
3. To map ki pop, to hikai ruh,
Ba ngin map ia kiwei kumjuh,
Ha ka jingpynshoi long kum
stieh,
Na kaba sniew to da ia ngi.
4. Ka hiew bad ka bor bakhrav,
Long jong Me ban synshar
khlem wai,
To ai kan khraw la ka burom,
Ai ba ngin nguh ia Me junom.

Shuh-shuh, arphew snem badien
ba u la leh noh la ka kam misho-
neri, kata ha ka snem 1868, ka
Mishon ka lalah ban pynieng ia
ka Press-Shon-Kot lajong ha Soh-
ra bad ki Kot ba lashon bad pyn-
mih nyngkong eh na kane ka Press
ki long : "Ka Kitab ki Jingpang
bad Jingpynkhlah" (The Complaint

and Cure), 1000 kopi "Ka Kot
Laiphew" bad ka kitab; "Ki Rul
Disiplin" (Rules of Discipline) ki
ba lathoh da U Sahep Thomas
Jones.

Ha ka snem 1847, U Sahep Jones
"u laleit shongkurim pat ha ka
rukum ba ki para nongiatrei lem
bad u kim iasngewbha," ong U
Rangbah Oleander D. Laitflang.
Sa shiban u larung bad iadonkti ha
ki kam khaii bad kine ki lapyn-
dkut noh ia la ka jingiadei bad ka
Mishon ha kane hi ka snem. U
Sahep Jones u labteng ia ka kam
khaji bad lamih bun ki jingiakajia
bad jingkyntnoh hapdeng ma u
bad ki briew Sorkar. Kumta u la-
mih noh na Ri Khasi ban leit phal
sha Ri Wales, hynrei katba u dang
sah ha Calcutta, u lakem pang
khieshoh-rih bad u lalap hangto
ha ka 16 tarik U September 1849.

U Sahep Jones u lalong shisha
u riwstad ha ki phang babun. U
latel mot'yalade da ki kam bakhrav
ki ban sah kynmaw pateng pakit
ha ka jaitbynriew u khun Khasi
Khara. U lalong U Kpa jong ki
Dak Khasi (Khasi Alphabet) bad
u Nongmaltphang bad nongseng ha
ka liang ka Thoh Ka Tar Khasi.

U DR. JOHN ROBERTS

Dr R. S. Lyngdoh

*Ka Jingkren Jong U Dr. R.S. Lyngdoh Shaphang U Dr. John Roberts
Ha Ka Jingialang jong Ka Khasi Authors' Society
Ha Ka 12th July 1980.*

Ha kawei na ki jingialang kiba ka Seng ka la pynlong dang shen, I Mr R T. Rymbai I kren khniun ia ka jingbym salia jong ki parari ban kyrshan tyrpeng lem ia ki nongthoh Khasi da kaba thied ia ki kot ba ki la pynmih. Da kaba kubur la kane ka jingkren khniun jong une u rangbah, ngan kren shwa shaphang ka jingim jong u Dr. John Roberts.

Kat kum ki jingtip ha ngl la ioh na u Sahep T.B. Phillips, ia u Dr. John Roberts la kha ha ka shnong Corris, Meirionethsbier kaba don ha North Wales ha ka 16 tarik jong u February 1842. Naduh dang khynnah une u Sahep u la ia kyn-duh bun ki jingeh bad ki jingtynjuh. U kpa jong u u la iap noh mynba u John Roberts u dang long tang u khynnah rit. Kumta u la dei ban leit trei kam ha ka par maw sleit mynba u dang don tang khyndai snem ka rta. Hynrei kita ki jingeh kiba u la ia kynduh ki la pynkut jingmut pynban ia u ban tei hi la ka jingim ha ka jingstad jong ka thoh ka pule. U Sahep T.B. Phillips u ong kumne: "Naduh ba u dang khynnah, u la pynpaw ba u long uba jai-jai ka jinglong, uba proh ka jabieng, bad uba don ka mynsiem shirhem ban shakri la ka kam u Blei. U la sdang ban lathuh-khana ha ki jingiaseng bad

ban lalap ia ka Gospel ha u bnai Risaw jong ka snem 1865. Hadien kata, u la iohlad ban leit pule theology ha ka Theological College, Bala, ha ka snem 1866. Ha u Naiwieng jong ka snem 1870 u la iohlad ban pule ka course kaba lyngkot ha Edinburg University, bad hadien ba u la pyndep la kano ka jingpule, u la aiti ialade met bad mynsiem ban shakri ia u Blei bad ia ka Balang."

U Sahep T.B. Phillips u lathuh shuh-shuh ia ngl ba la ordain ia u John Robert ha Delgelly, North Wales ha ka snem 1871. U Rev John Roberts u la ia poikha bad i Miss S. Margaret Jones ha u bnai Jymmang jong ka snem 1871. Tang hadien khyndiat bnai hadlen kano ka jingkyntiew kurim, baroh arngut ki la mih na Bilat ban wan sha India ha u Nailur jong ka snem 1871. Tang mar shu la poi ha Ri Khasi, ka mission ka la bthah ia ki ban leit trei ha Shella, bad la shah ruh ia ki ba kin trei ha Lalt-kynsew ha ki bnai lyur. U Rev. G. Angell Jones u thoh kumne: "Ha ki snem kaba mynshwa. ka kam ha Shella ka ai jingkyrmen shibun, hynrei haba u poi u John Roberts, ka la hlar sha ka jinglong tlot. U la shem jingeh ban toh nongrim ban thaw ling hapoh shnong Shella hi, hynrei sha shi-

liang wah ka don ka law kyntang bad la shah ia u ban tel ha kato ka liang, ki da maham artad ba ki ksuid ki khrei kiba shong ha uto u lum ki lah ban pynhiar kput. Shipor ka paw kumba yn pynshisha ia ki ktien jong ki, namar arngut na kiba tei ia ka iing ki la iap noh, bad kiwei ki la ia phet bak. Hynrei hadien bun ki jingpynthut la pyndep ia ka iing, la ki jingeh kim pat kut la katta ruh". Kat kum ka jingren jong U Rev. T.B. Phillips, U Rev. John Roberts u la tei ruh ia ka iingmane ha Laitkynew ha kitei kijuh hi ki snem.

U Rev. John Roberts bad la ka mem ki la trei ha Shella bad Laitkynew kumba san snem er-ei. Ha ka snem 1876, shwa ba U Rev bad i Mrs. Hugh Roberts kin leit shuti sha ri Bilat, la phah noh ia u Rev. John Roberts ban wan kiew sha nongsawha. Ha kane ka snem, u Rev. John Roberts u la shimiti ia ka kamPrincipal jong ka Normal Training School.

Ha ki snem ba u Rev. John Roberts u la trei kum u Principal jong ka Normal School, kata naduh ka snem 1876, u la ioh lad ban ribais bad ban nang pyntha ia ki translation ba la khreh bad ba la pynmih da u Sahap Thomas Jones ha ki snem kiba mynshwa. Kumta u la pyndep lut ban ribais bad ban pynkylla Khasi lut ia ka "Rhodd Mam" baroh kawci bad u jer kyrteng thymmai ia ka da "Ka Kot Tikir". Ha kajuha ka por u la pyndep ha kaba pynwan sha ka ktien Khasi ia ka "Hyforddwr" ne "Ka Kot Laiphew" bad u jer kyrteng da "Ka Kot Nongialam".

U la lah ruh ban ribais bad ban pynbha ia ka translation jong ka Mrs. William Lewis, kata ia "Ka Jingiaid u Pilgrim" kaba la mih pyrthei naduh ka snem 1867, Ia kitei ki kot baroh lai tylli la pynmih da u Rev. John Roberts ha ka snem 1882 Hadien kata pat, la pynmih sa ia kawci ka Kot kaba kyrteng "Ka History U Jisu Krist" ha ka snem 1883. Ia kane ka kot la pynwan sha ka ktien Khasi na ka kot ba thoh u Sahap William Lewis kaba kyrteng ka "Pontypridd". Ha kane ka juh ka snem, ngi iohi ia ka jingmih jong ki ar tylli ki kot lyngkdop bad ha baroh ar ngin shem ki jingthoh shaphang "Ka Jingiasengbah ka Presbyterv". Ia kawci pat da ka Baptist Mission Press Haba ngi bishar ia kitei ki kot ngin shem ba ka rukom thoh ka long kaba sngewtynnat bad sngewbang ban pule, bad khlem artation, kine kidei ban mih tang na ki kti jong u Rev. John Roberts.

Ha ka snem 1884, u Rev. John Roberts bad la ki ba-ha-iing jong u ki ia ioh lad ban leit shuti. Ha ki snem 1876-1884, U Rev. John Roberts u la thrang hir-hir ban pyndep ha kaba pynwan sha ka ktien Khasi ia ka Old Testament baroh kawci, hynrei na ki daw jong ki jingbun kam jong u, um shym la lah ban pynjih bad pynpliah ia kita ki jingtrei jong u bad jong kiwei-kiwei ki missionary bad ruh jong ki rangbah khasi bad kumta kim shym la lah ban mih pyrthei. Dei ha ki ngi ha u dang don ha ka shuti ha Ri Wales ba U Rev. John Roberts u la ioh lad ban pynpliah ia ki, bad kumta ha ka snem 1885 u la lah ban

phah shon bad ban pynmih ia "Ka Testament Barim (Ki san Kitab)". Kane ka jingtrei ba radbah jong u ka pynpaw shynna ia ka jingtbrit bad jingstad jong u ia ka ktien Khasi.

U Rev. bad Mrs. John Roberts ki la wan phai pat sha Sohra ha ka snem 1886. Ka jingwan poi jong ki phra ngut ki missionary thymmai ha ka snem 1887 ka la ai ia U Rev. John Roberts ka kabu ksiar ban plie noh ia ka Theological College ha Sohra ha kane kajuh ka snem. Kumta u la aiti noh ia ka kam Principal jong ka Normal Training School ha u Rev. J. Ceric Evans khnang ba ma u pat un ioh lad ban pynleit ia ka por bad ka bor pyrkhat ha ka ban sain dur thikna ia ka Theological College. Kumta, U Rev. John Roberts u long u nongseag, u nongsain dur bad u Principal ba nyngkong eh jong ka Theological College ha Sohra, bad ha ki ktien jong U Sahep J. Heiberts, ka Sohra ka la kylla long "ka Balang jong ki Ri Lum Khasi".

Kat kum ba dang sah ha ki record, ha kaba plie nyngkong ia ka Skul Theology la don bynriew ngut ki samla kiba wan pule bad kita ki long: U Khnong, U Amir-kha, U Sorkin, U Sahon, U Sahorai bad u Jobin. Kat kum ka jingphla jong kitei ki rangbah, u Rev. John Roberts u long u nonghikal uba tbit bad uba shitrhem. Ka jingtbrit bad ka jingiar jingtip jong u ia ki tnat jingstad bapher bapher ki long kiba phylla. Marwei u hikai la ki subject baroh, kata naduh ka Hebrew bad Aramaic haduh ka

Greek bad ka Latin, naduh ka English Literature haduh ka Scripture, bad naduh ka Theology haduh ka Philosophy. Kat kum ki jingong u Babu Mondon Bareb, "tang kiba la shah hikai ha u hi ki angew-thuh ia ka jingtbrit bad ka jingiai-shah u Sahep John Roberts". Ha kane ka rukom, u Rev. John Roberts u la pynkhlain ia ka nongrim jong ka Balang ia kaba la seng da u Sahep Thomas Jones bad ba la sain dur thikna da u Sahep William Lewis. Ym tang katta, da kaba seng ia ka Skul Theology, u la buh ia u mawnongrim uba skhem ia ka Ministry jong ka Balang Presbyterian ha Ri Khasi.

Ha kaba bud dien kham mynshwa ia ki jingshakri u Rev. John Roberts ia ka Balang Presbyterian bad ia ka Thoh ka Tar Khasi, ngi dei ban kynmaw ba ha ki por ba u dang don ha ka shuti ha Ri Bhat u la ioh lad ban nang pynbha ia ki jingtrei jong u ha ka ban pynwan ia ka Old Testament bad ha ka ban ribais ia ka New Testament ia kaba la pyndep da u Rev. William Lewis. Ynda u la wan phai pat sha Sohra u la pyndep ia kine baroh ar tylli ki kam. Kumta ha ka snem 1891 u la pynmih ia "Ka Testament Barim II" bad ia "Ka Testament Barim III". Ha kajuh ka snem u la pynmih ruh saw tylli ki kot pule na ka bynta ki khynnah skul bad kita ki long: "Ka Khasi First Reader", "Ka Khasi Second Reader", "Ka Khasi Third Reader" bad "Ka Khasi Fourth Reader".

U Rev. John Roberts u la jing shuti biang sha Ri Wales ha ka

snem 1896 bad ha kane ka pall u la ioh lad ban leit sha America, bad u la ioh lad ruh ban leit pule theology ha ka University of Ripon, Wisconsin, U.S.A. bad u la ioh ia ka D.D. Degree na kata ka Univerity. Tang shu leit phai sha Ri Wales, ka Balang Presbyterian jong kata ka Ri ka la pyndon burom ia u da kaba thung ia u kum u Moderator jong ka Balang ha Ri Wales.

U Dr. John Roberts bad la ka Mem ki la wan phai pat sha Ri Khasi hadien u Jumai jong ka snem 1897. Ynda u wan kiew na Sylhet sha Sohra u dap da ka jinglyngngoh ba ha ki sngi kiba mynshwa u ithuh bha ia ka lynti syngkien, hynrei ha kane ka por pat um ithuh shuh, namar ka long kumba wan poi sha kawei pat ka pyrthei thymmai. U Dr. John Roberts um pat ju iohi mynno mynno ruh ia kum kine ki jingliat ka khyndew, ka jingtyllun ki mawbah bad ki mawlong mawteh bad jingang ba ishyrkhei jong ka khyndew. Ynda u Dr. John Roberts u la poi ha Sohra, ki paid Kristan ki la lyngngoh ngain ban tip ba u la phah shon ia ka "Kot-Bah" ne "Baibl Khasi" baroh kawei tang ha kawei ka kot ha ka snem 1897.

Ha ka snem 1902 u Dr. John Roberts bad u Rev. J. C. Evans ki la pynmih ia ka kot khubor kaba kyrteng "U Nongialam Khristan". Ha kane kajuh ka snem, u Dr. John Roberts u la pynwan sha ka ktien Khasi la kawei ka kot phareng ia kaba

u ai kyteng "Ka Jingphla ka Jingngett." Kane ka long ka kot kaba ai mynsiem shibun namar ki paid khristan ki shem ha ka ia ki ynrai jinghikai jong ka Balang Presbyterian.

Ha ki snem 1905-06 ka la jia ka jingkhie Ribaibal ha ki jinglaseng bapher bapher jong ka Balang Presbyterian ha kylleng ka ri khasi. Ha kaba sdang u Dr. John Roberts u kren pyrshah ia ka jingshad ribaibal. Hynrei, kat kum ba la iathuh da u Rev. T.B. Phillips, u Rev. Manasan bad U Rev. Hasan Jones, u Dr. John Roberts u pdiang ia ka jingshad ribaibal bad u pynpaw ia ka jingtbit jong u ha kane ka liang. U Rev. T.B. Phillips u ong ba "U Dr. John Roberts u la ioh ka jingshem mynsiem kaba bang bad kaba thiang ba ka ribaibal".

U Dr. John Roberts um pat hun ia ka jingpynwan jong u sha ka ktien khasi ia ka "Pilgrim's Progress" jong u John Bunyan Kumta u la pyrshang ban pynjilih biang ia ka bad ynda la dep pynjilih palat ia ka marshiteng, u khlad noh na ka pyrthei, bad kumta, la ki bynta ba dang sah la pyndep pat da ka Mem jong u lyngba ka jingiarap jong u Babu Mondon Bareh. la kane "Ka jingiaid u Pilgrim" la lah ban pynmih pat tad ha ka snem 1910. U Dr. John Roberts u la khlad noh sha u Trai ha ka 23 tarik July, 1908 bad la tep ia u ba Lum Jingtep ha Nongsawlia.

Ka kyrteng jong u Dr. John

Roberts kan lai sah pateng la pateng ha ka history jong u khun khasi khara. U long uwei na kito ki Sahep Missionary kiba la wan na Shiliang duriaw ym tang ban pynphriang ia ka Gospel hapdeng u paid Khasi, hynrei ban pynroi ruh ia ka thoh ka tar u khun khasi shisnieh pyrthei. U Rangbah Jismot Chyne ha kawei na ki jingkren jong u, u ong ba u Dr. John Roberts u long u Sahep uba shu pdeng briew ha ka ryenieng ryniot bad u pyniasyriem ia ka ryenieng ryniot jong u bad ka jong u Rev. T.B. Phillips. U long uba tbit ha kiba bun ki kam bynrap nalor ki kam kiba dei hok ba un trei. Une u Sahep u long uba pariah bad uba shynroin shynriap ha ka kren ka khana bad uba nang ban biria dei por. Nalorkata, u long ruh u bym ju thait ban trei naduh ba mih ka Sagi haduh ba ka miet kan da kynjah briew.

U Sahep T. B. Phillips u batal shuh shuh ba u Dr. John Roberts u sngewthuh ia ka jingshisha ba u dei ban pyndep hok ia la ka kamram namar "u long uba la phah bad u don ka kamram ban shakri". Nalorkata, "u long u synran uba kloj ban shah. hikai bha ha ki khasi hi" bad dei kane kaba la pynlong ia u uba tbit tam napdeng ki para Missionary ha ka ktien khasi bad uba sngewthuh bha eh la ki tynrai jinglong khasi. "U long ruh uba kloj ban shah hikai haduh kaba kut." Ka jingiaroh jong

u la ka jingshad ribalbal hadien ha u la kren pyrsah nyngkong ka long ka sakhi ia kane ka jingshisha. Shuh shuh ruh, u Dr. John Roberts u ngeit ba "Ka jinghikai kam long kaba biang lada um don ka jingtip briew tip Blei". Kane ka dawa ia ka jingtip ia ka ktien u Blei baroh kawei, bad dei kane kaba la pynlong ia u ba un nym hun katba u paid khasi um pat ioh ia ka Baibl baroh kawei ha ka ktien khasi.

U Dr. John Roberts u long u nongialam ba paw khmat jong ka Balang. Kat kum ka jingkren Rev. (Prof) H.M. Rapphap, "U u Dr. John Roberts u long u nongsaindur ia ka Balang bad ia ka Ministry" U long u nongseng ia ka Theological College ha Nongsawlia bad u la pynkylla ia ka Nongsawlia ka Bala jong ka Ri Khasi. U long ruh u nongia-thuhkhana uba pnah bad uba tbit. Haba ngi pule ia ki sermon jong u, kat kum ba la lum bad ba la pynmih da u Babu Mondon Bareh ha ka snem 1926, ngi sbem ba u Dr. John Roberts, ha ki jingiathuh khana jong u, u long uba, la ioh jingpyrsad mynsiem da ka bor na sha lyndet pyrthei.

Kan bha mynta ban khmih bishar noh ia u synniang, u bynhei ba u Dr. John Roberts u la pynnoh ha ka thiar kynshew jong ka Khasi Literature ia kaba u paid Khasi u kitram eh. Kumba ki Bengalee ki dang peit sha u William Carey kum u nongseng ia ka jing-

roi ka Bengalee Literature, bad kumba ki Assamese ki dang kynmaw la u Brown, Bronson bad Nidhi Levi kum ki nongseng ia ka jingroi jong ka Assamese Literature, kumjuh ruh u paid khasi u dei ban kynmaw burom ia u Dr. John Roberts kum u nongbuh ia u mawnongrim uba skhem jong ka khasi literature.

Kh nang ban pyuksan ia katel ka jingpyinkut nia, kan bha ban sel katto katne ki sabut kiba khlain. Lada don kano kano ka kot kaba Kot kaba riawspah tam ba ka ktien khasi, ym don kawel pat ka ban kham palat ban ia ka Kot-Bah. Ha kaba pyuwan ia ka Bible baroh kawel sha ka ktien khasi, u Dr. John Roberts u don ka bynta kaba khrav tam. Kumjuh ruh, lada ngin bishar ia ka rynecng ryniot jong "Ka Jingiaid U Pilgrim", yn ym don ba lah ban len ba kane ka kot ruh ka dei ka thiar bah kaba kynthup ia ki ktien bad kyntien kysai. Kiwei kiwei ki kot kiba u la thob wat ki kot niam bad ki translation ki long kiba kysai. Kawel pa kawel ka dei ka sup ka thiar jong ki ktien bad kyntien khasi ba kysai.

U Dr. John Roberts, ha kawel ka jingthoh jong u, u kdew kumne : " Ha Ri Khasi kumjuh ha kiwei-kiwei ki ri, don ka jingia-pher shibun ha ka jingkyntien ia kijuh kidak. Ha kawel ka shnong ia ka ktien 'manga' ki ong 'mangu'. Ha kawel pat ka shnong ia ka ktien 'khlieh' ki ong 'khluh'. Ha kawel pat ka shnong ia ka ktien

'step' ki ong 'stiap', ia ka ktien 'krem' ki ong 'kriam !, ia ka ktien 'briew' ki ong 'bru' bad kumta ter-ter. Hynrei wat la don makna kum kine ki jingiapher, u Dr. John Roberts u kyntu ba haba la pynthikna ia ki sur bad ia ki dak, te dei ban kyntien ia ki kumta. U kyntu ruh ia ki nonghikai ba ki dei ban sumar bha, ba ki khyannah kin mlien ban kyntien beit ia ki dak ha ki ktien bad kyntien baroh.

U Dr. John Roberts u dei u missionary uba nyngkong eh uba sngewthuh ba ka ktien Khasi ka don hi la ka jingriawspah, bad ka long kaba la bit bha ban ia paw pyrthei. Kawel ka bynta kaba khrav bha kaba u shem ka long ka rukom kren u Khun Khasi da kaba pyndonkam ia ki ktien bynrap ne pynhap ia kiba u Dr John Roberts u khot "Ki Ktien Kynnoh". Kine ki long katto-katne ki nuksa napdeng kiba bun kiba u la lum : Ka sad - Ka Sunon, Ka Shuri - Ka jamdor, Ka Sharak - Ka Pyrbit, Ka Skal - Ka Daini, Ka Byrni - Ka Byrkhe; Kine baroh ki dei ki noun. Ki nuksa jong ki verb pat ki long kine khyndiat : Khyrwait - Khyrwiang, Minot - ador, Shynroin - Shynriap, Khalai-bilal. Ki nuksa jong ki adjective pat ki long kumne : Jemnud - jemhin, Phylla - phyrsoi, lutput-lutsha, adkar-mapik. Ki nuksa jong ki adverb pat kilong kumne : Kynthnid - thara-nid, tani-tana, parum-pareh bad kumta ter-ter. U Dr. John Roberts u ong haba dei ba dei ki ktien kyntien kim don jingmut ei ei, hynrei bunsien pat ki don jingmut,

kum "Ka shet Ka tiew", "U khaw u kba" bad kumta ter-ter. Hynrei ha ki snem kiba hadien, u Bah David Roy u ong ba ki ktien kynnoh, ki ktien pynkap, ki ktien bynrap ki don hi la ki jingmut. U sei ki nia ba kine ki rukom kren ki dei ki rukom ba u Khasi "u da pyn-ap lypa". Dei na kata ka daw ba u khot ia kane ka rukom kren "Ka Ain pyn-ap"; U Khasi u rep ha ka "lyngkha" bad u pyn-ap pat da ka "risai" ban rep hadien. U Khasi u ngeit ia ka "Hok" bad khnang ban pynneh ia ka "Hok" u seng ia ka "riti", U Khasi u la seng ia la ka "Niam", bad khnang ban mih ka "Niam" u sa buh ia ka "Rukom". Lada ngim lap ia ki jingmut jong kiwei pat ki 'ain pyn ap' ka leit long namar ba ngim pat shym kit khia ban iit ia ki thymmei jong kita ki ktien bad kyntien.

Dei u Dr. John Roberts ruh uba kdew nyngkong eh ba ka jingriewspah jong ka ktien Khasi ha ka liang ki Adjective bad ki Adverb ka long kaba da palat liam.

U Dr. John Roberts u la kdew ruh ia ka jingriewspah jong ka ktien Khasi ha ka liang jong ka jingdon bun ki ktien ba iajan jingmut, kumne: "Syntuid, btuit, pat, tyrsiang"; "Shoh, dat, pduh, tangon"; "Khyrwait, kir, phalup, thap, sympat, kawat, kawang"; "Kyrhai, byllai, byrhai, byrhein bad byllien".

Kawei pat ka bynta kaba u Dr. John Roberts u la leh ka long

ka jingseng nongrim ia ka rukom thoh dictionary. Ha ki bynta ba khadduh jong ka kot Third Reader bad Fourth Reader, u la pyrshang ban batai ha ka ktien phareng ia ki katto katne ki ktien Khasi. Kane ka long ka jingmaltphang ba radbah na ka bynta ki nongthoh dictionary ha ki snem kiba hadien.

Nangta shuh-shuh, u Dr. John Roberts u la pyrshang ruh ban batai saians ha ka ktien Khasi. Ki jingbatai jong u shaphang ka jingiaid tawiar jong ka um bad ki jingbatai jong u shaphang ki met tynrai kum ka oxygen, ka Nitrogen, ka Carbon, U Kyndok ka Phosphorus bad ka Silicon ki la ai jingmut ia ki longdien ba kin lah ban thoh bad batai saians ha ka ktien Khasi.

Ka jingkhaw ba shisha jong u Dr. John Roberts ka long ka jinglah jong u ban seng nongrim ia ka Khasi prose, ka Khasi Poetry bad ka Khasi Drama. Kawei pa kawei ka jingthoh Prose jong u Dr. John Roberts, ngin shem ba u la thoh ha ka Prose kaba kynsai. Peit ia "Ka Kot-bah", bishar ia "Ka Jingiaid u Pilgrim" thew tarajar ia ki Essay jong u kum "U brieve bad la ka jingtrei" ne la "Ka jingithupaw u Miraa" ngin shem ia ka jingthit jong u kum u nongthoh prose ba radbah. U la thoh ruh bun ki kharatang khasi, namar ha kine ki kharatang u Dr. John Roberts u la lap ia ka buit ba ka Khasi Literature ka la don lypa ha ki kharatang ki parom, ki puriskam bad ki purinam. Haba ngi bishar shaphang

ka jinglathuh khana jong u shaphang "U Moses" ngin shem ba u la buh nongrim ia ka rukom thoh Novel ha ka ktien khasi. Ha kane ka jinglathuh khana ngin lap ia baroh ki kyndon bad ki joit ki jnat jong ka Novel. Hangne ngi lap ba ka don "Ka Jingsdang", "Ka Pdeng" bad "Ka jingkut". Namarkata, une u Sahep u long u nongthoh novel ba nyngkong tam ha ka ktien khasi.

Nangta pat ha ka liang ka poetry ruh, u Dr. John Roberts u long u nongmait bad nongprat lynti uba khraw: Lehse dei u Dr. John Roberts uba lap nyngkong eh ba ka tynral jong ka poetry khasi ka la don lypa ha ki phawar. Dei nangta kein ba u la lum shi kynthup ki phawar khasi. To mynta ngin shim tang khyndiat ki nuksa : —

U Pathaw ia ka jalyng khiang,
u pathaw ia ka jamynrei:
Ba ngan khraw la u Syniang,
ba ngan khraw la u bynhei.

Ha ka phawar ia siat thong, u u thoh kumne;

Ka lieng sangem halor dieng,
u pathaw u jamut.

Ba un jem ka jablieng, ba un jaw ka eitmut.

Ha ka Phawar Ksan Thma u ong kumne:—

Jalyngkhan kum ia u ksew,
jalyngkhan kum ia ka dkar.
Ban iatan ia ka lew, ban iatan ia ka duwar.

Ha ka Phawar Khieh pat u birla kumne :—

U Tluh u Shohthah u thlen kum ia u dkhlew.

Wat ialuh wat ia pah ha ing ka men suh syntiew.

Khnang ban pynriewspah ia ka rong ka rup jong ka poetry khasi, u Dr. John Roberts u la lum na katto katne ki rukom kren sneng ki tymmen. Kan bha ban sei katto katne kinuksa :

1. Wei me la kohnguh, to pynhap la ka syrwet umjer.
2. Haba lam u thyrnia u ksai u shu bud.
3. Wat pynlong khniang la ka dohnud.
4. Phi babe ko hep? Shisien kan bam ka khlein ka tem byrhuin lam byriong sha rud nong ha ranab lum.

Khnang ban pyni nuksa ia ki longdien kumno ban thoh poetry, u Dr. John Roberts u la pyrshang shwa ban pynwan sha ka ktien khasi ia ki katto katne ki poetry phareng. Imat u la pyrshang nyngkong eh ia ka "Casabianca" jong ka Mrs. Felicia Hemans. Ha kane ka jingpyrshang, imat u shem jingeh, bad imat dei na kata ka daw ba u la dei bau shim kyliang beit da ki ktien ne ki lain ba la pyn-donkam da u S.M. Amjad Ali ha ka pynshara jong u shaphang "U Lobli", U Amjad Ali u pyndonkam kum kine ki lain : "Ka pluh ka ing u nonglapom", "Ka ding ka bur haneng ka kiew" bad kumta ter. Kumta ruh, ha "U Kasabianka", u Dr. John Roberts u pyn-donkam kumne "Ka pluh ka lieng ki nonglapom" bad "Ka ding ka

ka bur haneng ka thang". Hynrei ynda u la lap ia u ksai, u sa kylla long uba tbit ha kane ka liang. "Ka Salm ka Jingim" ia kaba u la pynwan sha ka ktien khasi na ka "Psalm of Life" jong u H W. Longfellow bad "Kaba tep ia u Moses" ia kaba u la pynwan sha ka ktien khasi na ka "Burial of Moses" ba thoh ka Cecil Frances Alexander, ka mem jong u Bishop (Dr) Alexander, k' long da shisha kiba kysai. Kawei na ki dkhot jong "Ka Salm ka Jingim" ka long kumne :

Kiei kiei ki i shisha,
Hynrei haba tynjuh bha;
Ki long pynban tang ki palong,
Ha ki eriong ki shu pra.

Kawei pat ka dkhot na "Kaba tep ia u Moses" ka inid kumne :

Ka thain ka pyrem ha kaba
jar jar,
Ka jyrngam ban deng kum ka
Syiem ;
Dei jar jar ki dieng ki shylluit,
Ki sei ki sla kiba im.

Bad kumta khlem sawa ka
jingtem,
Kim iam ruh kynthai ba iam
briew;

Ki Angel na kilar lum Nebo,
Ki bah da sngap jar la u briew.

Hadien kata, u Dr. John Roberts u la pyrshang ban thaw hi la ki jong ki poetry. U la pyrshang ban thoh poetry ha ka dur ka phawar. "Kaba beh la ki Nongshun" ka long kawei na ki nuksa. Ka poetry shaphang ka "Ri Khasi", ia kaba la pynbiang sur ban rwai ha ka sur ka jingrwai ki Nong Wales ka long ka ban lai sah kynmaw junom. Kumba thoh u rangbah L G Shul-

lai : "Lah ban ong, ba u Dr John Roberts u la iarap la u paid khasi ba iar ba un ioh ban rwai, tad haduh ba un da lah ban pynmih hi ia la ka jong ka jingrwai Trai Ri". Ha kane ka jingrwai jong u shaphang ka "Ri Khasi", ngi iohi ia ka jinglah jong u ban iohi ia ka jingitynnat jong ka Ri Khasi,

Lum Khasi, Lum Khasi kat
phi ym ju don,
Ka lyer ba sngewtynnad, ngi
bam katba mon;
Ka Um kaba shngiam, ka tuid
Kam rngat myntiang ruh ka
sah.

Ha kane ka juh ka poem ngi shem ia ka bor sngewthuh jong u Dr. John Roberts ia ka thymmel bad ia ka rukom pyrkhat jong u khasi ia la ka Iawbei, u Suidnia bad u Thawlang, U pyndonkam kum kine ki lain :

Ki tymmen mynhyndai la ngim
iohi shuh,
Jingkybmaw ia ki kan ym duh.

U Dr. John Roberts u long ruh u nongthaw jingrwai niam uha tbit bha. Ha ka khasi Hymn Book jong ka Balang Presbyterian kaba don mynta palat ia ka 500 tylli ki jingrwai, 70 tylli na ki dei ki jingrwai ba la thaw ne ba la pynwan sha ka ktien khasi da u Dr. John Roberts.

Khadduh eh, u Dr. John Roberts u da thrang ruh hir-hir kumno yn seng nongrim ia ka rukom thoh drama ha ka ktien Khasi. Khnang ban ai bult ia ki longdien kumno ban thoh drama, u la pyrshang ban pynwan sha ka ktien Khasi ia ki katto katne ki bynta jong ka drama "Julius

**STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL
RESEARCH AND TRAINING : MEGHALAYA
Is On The March**

**FOR A RAPID, PLANNED AND SUSTAINED
GROWTH IN THE QUALITY
AND EXTENT OF EDUCATION
IN THE STATE**

**The following are the main Programmes
undertaken :**

- (i) Organising intensive In-Service Training Course for Teachers to make them acquainted with the Course Contents and modern approach in methods of teaching.**
- (ii) Conducting Research, Survey and Study and organising Seminars, conferences, Workshops on various topics including Educational Problems and Educational innovations.**
- (iii) Examine and make necessary study for the improvement of the quality of textbooks, pupils' Evaluation Process and Examination reforms.**
- (iv) Stimulating talent in Science Mathematics by a competitive process and recognition of merit.**
- (v) Developing instructional materials in English. Science and Mathematics including Teaching aids and improvisation of Science laboratory apparatus.**
- (vi) Implementation of UNICEF—Assisted Projects 2,3,&5 for Curriculum renewal, etc.**
- (vii) Providing Vocational/Career guidance to students**

KHASI AUTHOR'S SOCIETY

(H. Myllemngap)

1. Ki snem ki iai wan ki sni iai mih,
Khyndai ki lynga kumta ki ia krih;
Ryntih lang kawei-jingmut ki ia mr
Lawel jong ka Ri - Sani ki ia thlar.
2. Ynda ka la ih, baroh la ia poi,
Ha Press Scorpio - Dew shrah ban kynroi;
Nangne dei Thymmei - Ka Seng Nongthoh kot,
Ban lum Nongtymmen - Kata ka Jingkhot.
3. Nangta sa u klong u skaw la pynieng,
Ban ieng la ka Daw - Ki jied ka kyrteng;
Ka Khasi Author's Society, ka snoh,
Ne Seng Nongthoh Kot Khasi lang baroh.
4. Pujer sbak ki thoh ha ka Jaitbynriew,
Pyndeng sa Riti ban eh la ka Rngiew;
Khordop nar la plie - Dienjat ki Longshwa,
Mattu soh Lyngks ar - La kdup lut ha ka.
5. Lyngkha kaba iar - Nongtrei ki khyndiat,
Ieng joit Khun ka Ri - I'U Khnam to ngl slat;
Soh Pdung jong ka Por, mynta ka pynsmielj,
Jingkhot ba jam eh - Ban beh ka Jingbieij.
6. La shisnem kynthih, mynta ka la iaid,
Hapdeng Diengpyngkiang - Ahor ban la ksaid;
Shen s en kan sa mih - Kan shat kum ka sni,
Longdien kin sa khmied - Sha ki Khrlu ka Ri.

With Best Compliments from :-

RI KHASI PRESS

(Estt. 1896)

Quality Printers & Publishers

Umsohsun, Shillong 793001

Phone No. 4425, 4591, 6185,

With best Compliments from :-

ULTRAFUM DESIGN HOUSE

Furniture Manufacturers

And

Interior Decorators

UMSOHSUN, SHILLONG 793001

Phone. No. 4891

ADVERTISEMENT

Kawei na ki lynti kaba lah ban pyniohkam
ka long da kaba Seng la kajong ka kam
kata da kaba seng i wei i Karkhana rit ha la
ka jong ka jaka. Lada phi don jingthmu
kum kata phi lah ban iakynduh ia kine
harum ban ioh ka jingbatai bniah.

Ki Ophisar Industries ha Shillong/Nongstoin/
Jowai lane na ka Ophis u Directors ki Indus-
tries, Addl. Sectt. Building, Shillong.

LA PYNMIH DA :

**DIRECTORATE OF INDUSTRIES
GOVERNMENT OF MEGHALAYA
SHILLONG**

KI DKHOT KA KHASI AUTHORS' SOCIETY

Nglal harum ki kyrteng jong ki dkhot jong ka Khasi Authors' Society bad ki jingkyntoh shaphang jong kito na kiba ngi la ioh ia ka Bio-Data na ki hi.

H. WARMPHAIGN STEN

President

La kha ia i Bah Warmphalgn ha Barato, Jaintia Hills ha ka i tarik u Naiwieng 1938. I khlem da ioh shong skul thikna, hynrei da la ka jingminot ha i ngi la lah ban pass ia ka Matriculation kum u Private Candidate na Gauhati University ha ka snem 1962. I la pass ia ka B.A., ka Gauhati University na St. Anthony's College ha ka snem 1967 bad ia ka M.A., ha ka English na NEHU ha ka snem 1975. Nalor ba i long u nonghikal College uba tbit, i Bah Warmphaign i la long rub u briew uba smat ban thoh kot bad i la thoh ym duna ia 7 (bynñiew) tylli ki kot ha ka ktien Khasi. I long u briew uba smat ban ia shim bynta ha ki kam kiba iadei bad ka jingpynbha ia ki skul bad ki College ha la Ri. I la long u President jong ka Meghalaya College Teachers' Association; i long u Member, Academic Council NEHU; Member, College Development Council. NEHU; Member, Board of Undergraduate Studies, NEHU; etc., I la adang ia ka North East Industrial Co-operative Society Ltd.; U Para Ri Industrial Co-op-

erative Society Ltd.; Scorpio Printers; bad i long uwei na ki Director ha ka Meghalaya Plywoods, ka Meghalaya Co-operative Apex Bank Ltd, bad Meghalaya State Co-operative Marketing & Consumers Federation Ltd.

DONBOK. T. LALOO

Vice President

(Khlem pat ioh ia ka Bio-data)

B. CHEDRACK JYRWA

Secretary

La kha ia i Bah Chedrack ha Jaiaw Langsning ha ka 6 tarik u Iaiong 1932. I Bah Chedrack i la leit trei kum u nonghikal skul sha Nonglwai ha ki snem 1957-58, nangta la jied ia i ban leit pule ia ka Basic Training ha Junior Basic Training Centre, Malki. Ha ka snem 1959 i la leit hikai ha Sam Shnong Junior Basic School, Upper Shillong, bad i la trei nangta haduh 4 snem. I la pass Matriculation na Gauhati University kum u Teacher Candidate ha ka snem 1963 bad nangta la transfer ia i sha ka Upper Shillong Junior Basic School kum Assistant Head-teacher. Haden ba i la pass ia ka P.U. Arts ha ka snem 1965, ka Sorkar ka la phah ia i sha ka Shon Roy Basan High School, Lummawbah, ban pynbha bad pynbiang ia ka skul, ba kan kiew na ka kyrdan M.E. sha ka High School Standard. I la pass B.A., Gauhati University

na St. Anthony's College ha ka snem 1968 bad mynta i long College Tutor ia ka Khasi. I Bah Chedrack I la long uwei na ki dkhoh kiba leit lakymduh ia ka Sahitya Akademi study group ha ka snem 1977 I la long u Editor jong lai tylli ki Souvenir kiba kordor — ka Soso Tham Birth Centenary Souvenir, ka Dr. Homiwell Lyngdoh Birth Centenary Souvenir bad ka Mondon Barch Birth Centenary Souvenir I la long member ruh ha bun kiwei pat ki Souvenir Committee Kum u dkhoh jong ka Syngkhong Kyntiew Ri i la long u Literary Secretary jong ka ha ka snem 1973. I long ruh uba sngewtynnad ban act ha ki Drama bad I la shim bynta ha bun ki Play ha Stage bad ha Radio.

I Bah Chedrack i long u brieve uba leit ia la ka ktien Khasi bad uba smat ban thoh. I la pynmih ym duna ia ka 9 tylli ki kot, bad na kine don kiba la pyndonkam kum ki Text-book ha ki College. I la trei lang bad ka District Council haduh ka snem 1975 ban thaw syllabus thymmai na ka bynta ki L.P. School jong ka. I long u Member jong ka Khasi Hills District Council Primary Education Board.

HUGHLET WARJRI

Joint Secretary

Ia i Bah Hughlet ia kha ha Mal-ki, Shillong. ha ka snem 1946. I pass ia ka B.A., Gauhati University na St. Anthony's College. I Bah Hughlet ia la pynmih ar tylli ki kot ha ka ktien Khasi. I kham sngewtynnad ban lum jingtip bad thoh shaphang ka

jingim jong ki 'riewradbah ka ri la jong bad ka pyrthei. I Bah Hughlet, mynta, i dang trei kam Sorkar.

L. GILBERT SHULLAI

Treasurer

(khlem pat ioh)

HAMARBAIANG

MYLLIEMNGAP

Auditor

Ia i Bah Hamar la kha ha Nong-krem ha ka I tarik u Rymphang 1951 I la pass B.A., NEHU na St. Edmund's College ha ka snem 1975 I trei kam Sorkar. I la pynmih 3 tylli ki kot ha ka ktien Khasi kawei ka poetry bad ar tylli ki drama.

KI EXECUTIVE MEMBER

1. R.T. Rymbai.
2. Radhon Singh Lyngdoh - La kha ha Umphrup. Khyrim ha ka I tarik u Rymphang 1936. Kum u student ha skol bad ha College i long uba la paw lynter sha khmat. La pass B.A., Gauhati Univ., 1st Class First Honours ha ka History na St. Anthony's College ha ka snem 1958 La ioh ia ka Doctoral Degree (Ph. D.) ha ka snem 1975 La don kti ha bun ki kam kiba iadei bad examiner jong bun ki University, u Member jong ki Ph. D., Committee bad Examiner ki Ph. D., theses ka Gauhati University. I long u nongialam sampyrthei ba paw khmat ka Meghalaya bad ka India. La long Speaker Legislative Assembly naduh 1970 haduh 1978. I la poi lajan baroh kawei ka ri Europe bad Ame-

rica. Leit kum u Member jong ka Indian Delegation to the Commonwealth Parliamentary Association's Conference sha Sri Lanka ha ka 1974, sha Mauritius ha ka 1976, sha Canada ha ka 1977 bad kum u Leader jong ka Indian Delegation sha ka 26th Parliamentary Conference ha Bilat ha ka snem 1977. I long u Member jong ka Sahitya Akademi; u Member, Board of Directors, Lexicographical Association of India, Member, Indian Olympic Association; Senior Vice President, Archery Association of India etc. La long u Chairman jong ka Meghalaya Pay Commission, 1978; Chairman jong ka Commission on Primary Education in the Garo Hills, 1980. I long u member jong ka Banking Service Recruitment Board (Eastern Group). I la thoh bad pynmih bun ki jingthoh ha ki Magazine, kotkhubor bad Souvenir.

3. Maurice G. Lyngdoh — La kha ha Umsohsun, Shillong, ha ka 18 tarik u Jylliew 1930. La pass B.A., Gauhati University na St. Anthony's College ha ka snem 1952 bad ia ka L.L.B., Gauhati University ha ka snem 1970. La long Editor jong katto katne tylli ki Magazine bad la long Secretary bad member jong bun ki Committee kiba iadei bad ka thoh ka tar bad ka jinghikal. La pynmih ar tylli ki kot shaphang i Dr. Homiwell Lyngdoh, i kpa jong i kpa jong i, kawei ha ka Khasi bad kawel pat ha ka Phareng. La thoh bun ki Radio Play Script bad

ki article ba la shon ha ki magazine bad ki kotkhubor. Mynta I long u Special Officer of Ex-Officio Under Secretary, Finance Department, Meghalaya.

4. Webster Davies Jyrwa — La kha ha Jaiaw Laitdom ha ka 6 tarik u Naitung 1924. La pass B.A., Gauhati University na St. Anthony's College ha ka snem 1954. La rung kam ha ka All India Radio ha ka snem 1959 bad mynta i long Station Director jong ka Shillong. I la long u leader jong ka Jaiaw Church Choir bad jong ka Jaiaw Orchestra bad uwei na ki nongseng jong ka Assam Sangeet Natak Academy. La long General Secretary jong ka Shillong Christian Youth Organisation and Conference. I long Vice-President jong ka State Council of Bharat Scouts and Guides, Meghalaya. I la thoh bun ki khana, ki drama lyigkot, ki jingrwai bad ki sur jingtem.

KI DKHOT.

1. Bareh, Hamlet —
2. Kharkongor, Iarington — La kha ha Nongkriem ha ka snem 1936(?). La pass B.A., Gauhati University, na Shillong College, ha ka snem 1966. La pass B.D., Senate of Serampore, na United Theological College, Bangalore ha ka snem 1972. I long u brieve uba kit khia ha ki kam, kiba iadei bad ka jingpyniald. I la ki Christian Churches, I long Member jong ka National Council of Churches, Executive

- Member ka 'Assembly of the Presbyterian Church in North East India; I la pynmih palat ka 11 tylli ki kot Khasi.
3. Kharlukhi, Bajubon R. —
 4. Kharlukhi, Phrangsngi —
 5. Kharmih, Justman — La kha ha ka 1 tarik u Rymphang 1922 ha Mawkhar. La leit pule B.A., sha Maurari Chand College, Sylhet bad la pass ha ka snem 1946. La retire kum u Asst. Inspector of Schools ha ka snem 1978. Mynta i long Editor ia ka kot khubor "Pansara". I la pynmih saw tylli ki kot ha ka ktien Khasi.
 6. Khongdup, D.S. —
 7. Khongsit, S. —
 8. Khongwir, C. —
 9. Dkhar, Weston E. — La kha ha Nongwar, Shella Confederacy, ha ka 1 tarik u Jylliew 1941. La pass B.A., Gauhati University, ha ka snem 1962 na St. Anthony's College bad B.T., P.G.B.T., Training College ha ka snem 1964. La trei kum u nonghikai ha R.K. Mishon M.E. School, Nongwar; Christ Church M.E. School, Mawlai, Nonglum; bad Seng Khasi Higher Secondary School. Mynta i trei bad ka All India Radio. I la pynmih 3 tylli ki kot ha ka ktien Khasi.
 10. Duncan, Simon Jenkin — La kha ha ka 4 tarik u Jymmang 1979 ha Shillong. La pass B.A., Calcutta University na Scottish Church College ha ka snem 1920. La rung kam kum u Officer ha ka Assam Civil Service ha ka snem 1922. La trei ha bun ki jaka kum ha Garo Hills, Khasi and Jaintia Hills Naga Hills, Manipur Hills, Kamrup etc. La long Deputy Secretary, Finance and Revenue Department, u Khasi uba nyngch ban bat ia kane ka kam. La pynrung ha ka I.A.S., ha ka snem 1948, u Khasi I.A.S., uba nyngkong eh. La long u Member bad nangta u Chairman jong ka Assam Public Service Commission. La long Chairman jong ka Meghalaya Autonomous State Selection Board. I la pynmih 3 tylli ki kot ha ka ktien Khasi, kiba la pynrung kum ki Textbook ha ki College.
 11. Laitflang, W.R. —
 12. Lyngdoh, Firmly Star — La kha ha Diengkynthong, Laitkroh, ha ka 19 tarik u Risaw 1951. La pass P.U. Arts, NEHU, na Synod College ha ka snem 1979. La pynmih ar tylli ki kot ha ka ktien Khasi.
 13. Lyngdoh, S.S. —
 14. Majaw, Koressterwell — La kha ha Tyrna ha ka 16 tarik u Iaiong 1946. La pass B.A., Gauhati University na Synod College ha ka snem 1972. La pynmih 2 tylli ki kot ha ka ktien Khasi.
 15. Mawrie, H. Onderson —
 16. Mawthoh, Playnelson Roy — La kha ha Mawkhar ha ka 24

tarik u Jylliew 1932. La pass B.Sc. (Agriculture) Allahabad University na Allahabad Agricultural Institute ha ka snem 1955. I long Joint Director, Soil Conservation, Meghalaya. I la pynmih kawei ka kot ha ka ktien Khasi bad i la thoh katto katne ki jingkren ha ka Radio.

17. Nongrum, Kitbor. W— La kha ha Nongkseha ha ka 14 tarik u Naitung 1945 La pass B.A., NEHU., na Sankardev College ha ka snem 1979. La long nonghikai ha Shon Roy Basan School kumba 7 snem. Mynta i trei kam Sorkar. La pynmih 4 tylli ki kot ha ka ktien Khasi.

18. Pde, L.H. --

19. Pyngroop, T.M. --

20. Raptap, Krieshon - La kha ha Nonglwai ha ka 2 tarik u Naiwieng 1942. La pass B. Com., Gauhati University, na Shillong ha ka snem 1971. I trei mynta ha G.P.O. La pynmih 2 tylli ki kot ha ka ktien Khasi.

21. Singh, Kynpham - La kha ha Umsosun ha ka 17 tarik u Iaiong 1925. La pass B.A., Calcutta University, na St. Edmund's College ha ka snem

1944. La pass B.Sc., (Agricultural Engineering) Allahabad University, na Allahabad Agricultural Institute ha ka snem 1951. La pass M.Sc., na Iowa State University, U.S.A., ha ka 1955. La trei kum u nonghikai ha Ram Krishna Mission High School, Cherrapunji bad kum u Lecturer ha Allahabad Agricultural Institute. I don la ki bri bad ki lyngkha bad i pyniaid ruh ia ka Ri Khasi Press. La long Member jong ka Assam State Electricity Board la bun snem haki snem ba tei ia ka Barapani Dam. La long u Member jong ka Selection Committee jong katei ka Board kumba 7 snem haduh ban da phiah ha ki ar tylli ASEB bad MSEB. La long Director jong kawei na ki Nationalised Bank, u Khasi uba nyngkong eh. La long member ha bun kiwei pat ki Government Board. I long u member jong Legislative Advisory Committee, District Council, Khasi Hills, bad u Director jong ka Meghalaya State Warehousing Corporation. I la pynmih 3 tylli ki kot ha ka ktien Khasi bad kawei ha ka ktien Phareng.

22. Sumer S.Q. -

23. Swer, B.L. -



State Central Library
Government of Madhya Pradesh
Bhopal

Gram : STANCON
Phone : 4490

With Best Compliments From :

Stanley Roy Construction

Mawlai, G.S. Road, Shillong - 8

Dealers for ;

MAHINDRA Range of vehicles & TCI Tractors

KUBOTA Power tillers.

VOLTAS Pumpsets, Refrigerators & airconditioners

CUMMINS Engines & spares.

AGRO MACHINERIES, Pesticides & Pipes etc.

Printed at Scorpio Printers, Mawkher, Shillong
